

تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية

في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

عند نظرية التعليم للدكتور محمود كامل الناقاة

*(Tanfidzu Ta'limi Maharati al-Kalam fi al-Lughati al-'Arabiyyati
bi Qism al-Ulum al-Diniyyati fi al-Madrasati al-'Aliyati al-Islamiyyah
al-Hukumiyyati 1 Surakarta 'Inda Nazhariyyati al-Ta'limi li al-Duktur
Mahmud Kamil al-Naqah)*

**PELAKSANAAN PEMBELAJARAN KETERAMPILAN BERBICARA MATA
PELAJARAN BAHASA ARAB DI KELAS PROGRAM KEAGAMAAN MAN 1
SURAKARTA MENURUT TEORI MAHMUD KAMIL AL-NAQAH**

بحث علمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس

في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس



إعداد :

رئيس سفتا هرماوان

رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠٤٣

Rois Septa Hirmawan 103211043

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

سمارنج

٢٠١٥

التصريح

الموقع أدنى هذا البحث العلمي:

الاسم : رئيس سفتا هرماوان

رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠٤٣ :

القسم : تعليم اللغة العربية

يصرّح بالصدق والأمانة أنّ هذا البحث العلمي بموضوع:

تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية

في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

عند نظرية التعليم للدكتور محمود كامل الناقدة

لا يتضمّن الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلاّ أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمارنج، ١٠ يوليو ٢٠١٥

المبحث



رئيس سفتا هرماوان



رقم الطالب: ١٠٣٢١١٠٤٣

تصحيح لجنة المناقشة

أن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية التعليم للدكتور محمود كامل الناقه

الاسم : رئيس سفتا هرومان

رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠٤٣

القسم : تعليم اللغة العربية

ناقشها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج ويُقبل كشرط من الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية.

سمارانج، ٢٥ نوفمبر ٢٠١٥

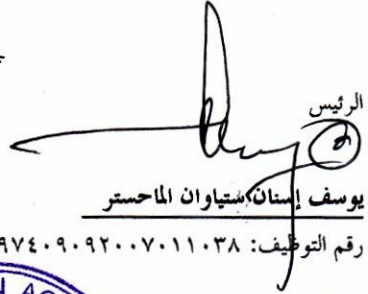
لجنة المناقشة

السكرتيرة


مسواري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤١٨١٩٩٥٠٣٢٠٠٢

الرئيس


يوسف إسمان إشتياوان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٩٠٩٢٠٠٧٠١١٠٣٨

المتنح الثاني


محفوظ صديق الماجستير

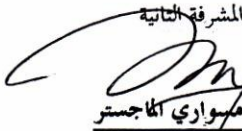
رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٣١٠٠١

المتنح الأول


الليث عاشقين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٩٠٣١٠٠٣

المشرفة الثانية


مسواري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤١٨١٩٩٥٠٣٢٠٠٢

المشرف الأول


الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠١

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤١٨١٩٩٥٠٣٢٠٠٢

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتعليمية
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث

العلمي للطالب :

الاسم : رئيس سفتا هرماوان

رقم قيد الطالب : ١٠٣٢١١٠٤٣

الموضوع : تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في

المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية التعليم

للدكتور محمود كامل الناقه

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن

اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج، ١٣ نوفمبر ٢٠١٥

المشرف الأول



الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠١

موافقة المشرفة

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتعليمية

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث

العلمي للطالب :

الاسم : رئيس سفتا هراموان

رقم قيد الطالب : ١٠٣٢١١٠٤٣

الموضوع : تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في

المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية التعليم

للدكتور محمود كامل الناقه

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن

اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج، ١٣ نوفمبر ٢٠١٥

المشرفة الثانية


مسواري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤١٨١٩٩٥٠٣٢٠٠٢

الملخص

الموضوع : تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في
المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية التعليم
للدكتور محمود كامل الناقة

الكاتب : رئيس سفتا هرماوان

رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠٤٣

لقد بحث هذا البحث العلمي في كشف تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا. وقام الباحث بهذا البحث على نتيجة حقيقة كثير من المدارس العالية الإسلامية التي لم تعط الاهتمام الكثير بمهارة الكلام. بل تعليم مهارة الكلام لم تصمّم جيدا حتى يجعل نتائج تعلم الطلاب في مهارة الكلام لم تكن جيدا. فمن هذه الوقائع يحتاج المدرسون في المدارس العالية الإسلامية الى نماذج تنفيذ تعليم اللغة العربية الذي يركّز على ترقية مهارة الكلام. لذلك اختار الباحث المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا كنقطة البحث لأن فيها قسم العلوم الدينية الخاصة الذي يمكن ان يجعل كنموذج في موديل تعليم الكلام.

ويُهدف هذا البحث إجابة المسألة الأتية: (١) كيف نظرية تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين باللغة العربية عند الدكتور محمود كامل الناقة؟ (٢) كيف تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا ؟ (٣) كيف تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية التعليم للدكتور محمود كامل الناقة؟. وُبَحِثَت هذه المشكلة من خلال البحث الميداني النوعي.

ويستخدم طريقة المشاهدة والمقابلة والتوثيق لجمع البيانات. وكلّ من البيانات المجموعة حلّلت بطريقة الاستقرائية.

ودلّ هذا البحث على النقط الأتية: (١) أرشد محمود كامل الناقة لأهداف المعينة في تعليم الكلام وشرّط وجود الأساتيد الذين لهم الكفاءة والمهنية في تعليم اللغة العربية. وكذلك أرشد في استخدام المواد التعليمية التي تناسب بميول الطلاب. وحدّد الناقة طرق التدريس المخصصة في تعليم الكلام باستخدام المدخل السمعي والبصري على نوع الأسلوب المباشر والحركات التمثيلية والأسئلة والأجوبة. ولم يقترح الناقة كثيرا في مجال وسائل التعليم ولكنه أوجب قيام تقويم نتائج التعليم لدى الطلاب. (٢) بعد أن قررت المدرسة الأهداف لتعليم اللغة العربية بقسم العلوم الدينية ، قام الأساتيد المهنيون بالعملية التعليمية. وتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة تنقسم إلى عدة أنشطة يعني نشاط التعليم في الصباح و درس خصوصي في المساء ودراسة الكتب المقررة ومطالعتها في المسكن. وتعليم اللغة العربية من خلال تلك الأنشطة في قسم العلوم الدينية بهذه المدرسة يستخدم كتاب العربية بين يديك والعربية للناشئين. ولتعليم مهارة الكلام في اللغة العربية، استخدم المدرس بالخصوص مناهج الدراسية المخصصة مثل طريقة المحادثة وطريقة المباشرة وطريقة لعب الدور. ولا يكثر استخدام الوسائل التعليمية فيها والمعلمون يكونون وسائل أنفسهم. وفضائل هذه المدرسة لأنها أوجبت تلاميذها أن يسكنوا في المسكن الخاص أو المعهد الذي يقعد فيه كثير من الأنشطة اللغوية. (٣) أن تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا يوافق إجمالا بنظرية تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها التي أرشدتها محمود كامل الناقة يعني بتطبيق المدخل السمعي البصري على الرغم وجود الاختلافات في التفصيل الفرعي في تطبيقه وبين ارشادات محمود كامل الناقة.

ABSTRAK

JUDUL : PELAKSANAAN PEMBELAJARAN KETERAMPILAN BERBICARA MATA PELAJARAN BAHASA ARAB DI KELAS PROGRAM KEAGAMAAN MAN 1 SURAKARTA MENURUT TEORI MAHMUD KAMIL AL-NAQAH

Peneliti : Rois Septa Hirmawan
NIM : 103211043

Penelitian ini membahas mengenai pelaksanaan pembelajaran keterampilan berbicara mata pelajaran bahasa Arab di kelas Program Keagamaan MAN 1 Surakarta. Latar belakang penelitian ini adalah fakta bahwa banyak madrasah yang tidak memberikan perhatian terhadap aspek keterampilan berbicara (*maharah kalam*) dalam pembelajaran bahasa Arab. Pembelajaran maharah kalam juga belum didesain dengan baik sehingga hasil belajar maharah kalam siswa tidak maksimal. Realita ini menuntut para guru di berbagai Madrasah Aliyah untuk mencari model pembelajaran bahasa Arab yang memfokuskan pada pembelajaran maharah kalam. Karenanya peneliti memilih MAN 1 Surakarta sebagai poin penelitian mengingat di dalamnya terdapat kelas khusus Program Keagamaan yang mungkin dapat dijadikan sebagai model pembelajaran.

Penelitian ini ditujukan untuk menjawab beberapa masalah berikut: 1) Bagaimana teori pembelajaran maharah kalam menurut Mahmud Kamil al-Naqah? 2) Bagaimana pelaksanaan pembelajaran maharah kalam di MAN 1 Surakarta? 3) Bagaimana pelaksanaan pembelajaran maharah kalam di MAN 1 Surakarta menurut teori Mahmud Kamil al-Naqah?. Permasalahan tersebut diteliti melalui penelitian kualitatif lapangan. Untuk mendapatkan data digunakan metode observasi, wawancara dan dokumentasi. Semua data yang telah dikumpulkan dianalisis menggunakan metode analisis induktif.

Penelitian menunjukkan bahwa pembelajaran maharah kalam di MAN 1 Surakarta secara global sesuai dengan metode pembelajaran yang disarankan Mahmud Kamil al-Naqah. Yaitu dengan menerapkan pendekatan audiovisual dengan berbagai metode. Meskipun dalam penerapan terperinci terdapat perbedaan.

الشعار

"تعلموا اللغة العربية وعلموها الناس"

الإهداء

- إلى والديّ العزيزين السيد سمودي و السيدة فطانة اللذين ربّاني أحسن التربية وأدّباني أحسن التأديب صغيراً.
- إلى أختيّ المحبوبة مولدا و تيساننا اللذين آمل أن يتّحدا في خدمة والديهما والإحسان بهما.
- إلى جميع مدرّسيّ وأساتذتيّ - مربّون روحي ومصاييح عقلي -، الذين لا يزالون مجتهدين في تربية أبناء الوطن عن التعاليم الدينية والثقافة الإسلامية.
- أصدقائي المحبوبون الذين رافقني وساعدوني في انهاء هذا البحث العلمي مباشرة أو غير مباشرة، جزاهم الله خير الجزاء

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي فتح علينا أبواب الرحمة ليلاً ونهاراً صباحاً ومساءً. أشهد أن لا إله إلا الله شهادة تنجي قائلها من الدنيا إلى يوم الجزاء. وأشهد أن سيدنا محمداً عبده ورسوله وأسوة للأمة في السراء والضراء. وبعد،

فقد تمّ هذا البحث العلمي - بعون الله تعالى وتوفيقه - تحت العنوان " تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية التعليم للدكتور محمود كامل الناقة". ومن المعروف أن هذا البحث العلمي من إحدى اللوازم التي يجب للطلاب استيفائها كشرط للحصول على درجة الليسانس من قسم التعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. لذلك يحمد الله حمداً وشكراً على عونه. ويقدم الباحث شكره الجزيل الخاص إلى :

١. السيد الدكتور راهارجو الماجستير كعميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. السيد الدكتور أحمد اسماعيل الماجستير كرئيس قسم التعليم اللغة العربية والمشرف الأول والسيدة الدكتور دوي ماواني الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية على إرشادات وتشجيعهما في استيعاب المهارات اللغوية وترقيتها.
٣. السيدة مسواري الماجستير، مشرفة للباحث في إتمام هذا البحث العلمي، على إخلاصها في قضاء أوقاتها في تفتيش هذا البحث العلمي أثناء شغلها.
٤. والديّ العزيزين على جهدهما في تربية أولادهما ودعائهما ورضاهما ودعمتهما في شتى نواحي حياتي.
٥. جميع المحاضرين والمدرسين في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٦. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠١٠ الذين عجزت أن أذكرهم واحدا بعدا واحدا.

فمنّي لهم جزيل الشكر وبالغ التقدير، أنّ الله يجزيهم جزاءً حسناً ويسهّل لهم أمورهم جميعاً ويجعل لهم الأجر أضعاف ما قاموا به. أسأل الله أن يجعل هذا البحث العلمي نافعا لنا ، آمين.

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة التصريح
ج	تصحيح لجنة المناقشة
د	موافقة المشرف
و	الملخص
ح	الشعار
ط	الإهداء
ي	كلمة الشكر والتقدير
ل	محتويات البحث

الباب الأول : مقدّمة

أ.	خلفية البحث
ب.	تحديد المسألة
ج.	أهداف وفوائد البحث

الباب الثاني : تعليم اللغة العربية من جانب مهارة الكلام للناطقين بغيرها

عند الدكتور محمود كامل الناقة

أ.	تعليم اللغة العربية
١.	مفهوم تعليم اللغة العربية
٢.	عوامل تعليم اللغة العربية

١٣	..... الناقدة	٣. لمحة عن شخصية الدكتور محمود كامل
١٦	.....	ب. تعليم مهارة الكلام للناطقين بغير العربية عند
١٦	.....	الدكتور محمود كامل الناقدة
١٧	.....	١. مفهوم الكلام
١٧	.....	٢. أهمية مهارة الكلام
١٨	.....	٣. عوامل تعليم مهارة الكلام
٤٣	.....	٤. الجوانب المهمة في تعليم الكلام
٢٥	.....	٥. المدخل السمعي البصري
٢٦	.....	ج. الدراسات السابقة

الباب الثالث : منهجية البحث

٣٠	.....	أ. منهج البحث
٣٠	.....	١. نوع البحث
٣١	.....	٢. الوقت والمكان للبحث
٣٢	.....	٣. مصادر البيانات
٣٣	.....	٤. بؤرة البحث
٣٣	.....	٥. طريقة جمع البيانات
٣٥	.....	٦. طريقة تحليل البيانات

الباب الرابع تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية
في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية
التعليم للدكتور محمود كامل الناقدة

أ. موضوع البحث ٣٧

١. لمحة قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية

الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا ٣٧

٢. الرؤيا ومأموريته ٣٨

٣. تصميم منهج تدريسه ٣٩

ب. تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم

الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١

سوراكارتا ٤٣

ج. خصائص تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم

العلوم الدينية بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١

سوراكارتا ٥١

د. تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم

الدينية بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١

سوراكارتا عند نظرية التعليم للدكتور محمود كامل

الناقة ٥٥

الباب الخامس : الاختتام

أ. الإستنباط ٦٤

ب. الإقتراحات ٦٥

المراجع والمصادر

السيرة الذاتية

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

تعد اللغة من أهم الظواهر الاجتماعية التي انتجتها التطور البشري. وهي مركب معقد وتمس فروعا مختلفة من المعرفة. ولقد لعبت اللغة دورا هاما في تحقيق المتزلة العليا للإنسان بين الكائنات الأخرى وهي على خلاف الأشكال الأخرى للحياة الإنسانية قد تطورت بسرعة في فترات متلاحقة، وهي في تطورها تزود الأجيال الإنسانية بالأدوات الفعالة للتقدم والتطور.^١

فاللغة في شكلها الملفوظ والمكتوب أداة عجيبة تنقل بها الأشياء التي تقع عليها حواسنا إلى أذهاننا. فكل ما تموج به الدنيا من مشاعر وصور في الطبيعة أو المجتمع ينتقل بصورة عجيبة إلى الذهن بطريقة الكتابة أو اللفظ. كذلك كل ما في الذهن من خواطر ومشاعر وأفكار ينتقل إلى الآخرين، وينتقل من عصر إلى عصر، ومن جيل إلى جيل. فاللغة هي جسر الذي يصل بين الحياة والفكر، تسبق وجود الأشياء أحيانا وتلحقها أخرى. فالفكرة التي تجول في الذهن مجردة تنتقل إلى شيء يتحقق وجوده، وبعد أن يوجد الشيء تنتقل إلى أذهان الآخرين بطريقة اللغة.^٢

يقول الآخر إن اللغة وسيلة الاتصال بين أفراد المجتمع أو الشعب، كما أنها وسيلة الارتباط بين الطفل وبيئته. وهي الأساس الذي يقوم عليه كسب خبراته وتجاربه التي تجعله يتفاعل مع مجتمعه ويتعرف إلى عالمه الذي يعيش فيه. وليست اللغة مادة دراسية قائمة بذاتها، وإنما هي الوسيلة الفذة التي نعتد عليها في تربية التلاميذ تربية

^١ محمود كامل ناقة وآخرون، تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته، ج. الأول، (دون مكان: دون

الناشر، د.ت)، ص ٩.

^٢ أحمد مبارك، فقه اللغة وخصائص العربية، (مصر: دار الفكر: د.ت)، ص. ١٤.

متكاملة، وهي الأداة التي يؤدي بها المتعلم نشاطه التعليمي في المدرسة وخارجها، ويحصل بها جميع الخبرات والأفكار في المواد الأخرى، ومن هنا تبدو العلاقة الواضحة بين اللغة وغيرها من محتويات منهج الدراسية. فاللغة إذا بمعناها الواسع أنها أداة التفاهم ووسيلة التعبير عما في النفس بين سائر المخلوقات.^٣

واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم، وقد وصلت إلينا من طريق النقل، وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وما رواه الثقات من مثور العرب ومنظومهم.^٤ إذن، هذه اللغة العربية مهمة لكل إنسان داخل المدرسة أو مؤسسة التربية وخارجها، لأن هذه اللغة مفتاح فهم العلوم الدينية وكأداة الاتصال بين الواحد والآخر. ومن الواجب الاهتمام بتعليم هذه اللغة الشريفة اهتماما كبيرا. إن دراسة اللغة العربية ضرورية لكلّ دارس مهما كان تخصصه، ليكون على دراية بأهم قواعدها وأساليبها. فاللغة لها شأن كبير في تقويم اللسان، وتزويد الدارسين لها بالثروة اللغوية، وتكسبهم القدرة على التعبير، وتربية الذوق الأدبي. لذا يجب أن تنال حظا من العناية والاهتمام، حتى يستطيع المتعلم معرفة المفردات اللغوية والاستخدام الصحيح لها.^٥

ومن علامات نجاح تعليم اللغة العربية نجاح الطلاب في استيعاب أربع مهارات لغوية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. فمهاراة الكلام هي المهاراة الثانية بعد مهاراة الاستماع. لذا، تبينت أهمية هذه المهاراة خلال عملية التعليم والتعلم.

^٣ حسين سليمان قورة، دراسة تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين الإسلام، (مصر، دار المعارف، د.ت)، ص. ٢٣.

^٤ علي الحديدي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغبر العرب، (القاهرة: دار الكتب العربي، د.ت)،

^٥ عبد الله محمد النقرات، الشامل في اللغة العربية، (ليبيا: دار النتب الوطنية، ٢٠٠٣)، ص. ٧.

ومهارة الكلام مهارة إنتاجية تتطلب من الدارس أن ينتج الأصوات المعينة والأشكال النحوية وأن يراعي ترتيب الكلمات حتى تساعده على التعبير عما يخطر في ذهنه.

لا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار. فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة إلى الإنسان وأشبع ألوان التعبير وأكثرها قدرة على ترجمة المشاعر بشكل مباشر. والكلام في اللغة الثانية (أي العربية) من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية، وإن كان هو نفسه من وسيلة الاتصال مع الآخرين. فالإهتمام بمهارة الكلام أمر ضروري.

“اللغة هي الكلام المنطوق لا الكلام المكتوب”. هذه العبارة تدلنا على معرفة أن أساس اللغة هو الكلام. وتعد مهارة الكلام إحدى المهارات اللغوية الأساسية، لأن اللغة في الأصل كلام. ومهارة الكلام هو التعبير الشفوي باللغة العربية للاتصال اليومي. فالكلام يعتبر شيئاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية. ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعليم اللغة الأجنبية.^٦

تؤدي مهارة الكلام دوراً مهماً للمجتمع الحديث بل للمجتمع القادم أيضاً. ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغيري والكبير. فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتاب، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون.^٧ ولذلك يمكن اعتبار الكلام هو شكل رئيس للإيصال اللغوي بالنسبة للإنسان وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء ممارسة اللغة واستخدامها.

^٦ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جامعة القرى، ١٩٨٥).

^٧ عبد السيد، تعليم اللغة العربية الرسالة العلمية، (القاهرة: دار الفكر، ٢٠٠٣)، ص. ١٠.

إننا كثيرا ما نجد أن الكثير يجعلون تعلم اللغة العربية يهدف أولا إلى التمكن من الكلام والتحدث بهذه اللغة، كما أننا حينما نقول (فلان يعرف اللغة الإنجليزية، مثلا) يتبادر إلى الأذهان أنه يتحدث بها.

ومهارة الكلام تحتاج إلى تعلم دقيق وممارسة مستمرة، فهي تلعب دورا هاما في الاتصال بين الواحد والآخر بين الفرد والجماعة. فنجاح عملية الاتصال متعلقة بالقدرة على الكلام الجيد بامتلاك المهارة والكفاءة عليه. فطبعا امتلاك المفردات الكثيرة الغنية والممارسة بالكلام اليومية يؤثر مهارة الكلام أثرا مثيرا. أو بعبارة أبسط، أن عملية مهارة الكلام تحتاج إلى الممارسات والتدريبات العملية في كل يوم.

إذا لاحظنا تارة عن تعليم اللغة العربية لحصلنا فيه أن نجاحه يتوقف كثيرا على وجود المناهج المشتملة على المواد التعليمية اللائقة وطرق التدريس والاستراتيجيات الممتعة عند التعليم وغيرها من عناصر المنهج الأخرى. ولا شك أن تعليم اللغة العربية يشير إلى كيفية جعل التلاميذ قادرين على تحدث اللغة العربية من غير فهم نظريتها فحسب. لأن الكلام هو الأهم. نعرف مهارة التلميذ في اللغة العربية من قدر مهارة كلامه. ولكن عرفنا أن أصل اللغة هو الكلام. تعد مهارة الكلام إحدى المهارات اللغوية الأساسية، وقد نبه إلى ذلك ابن جني منذ فجر دراسات اللغوية العربية حيث عرف اللغة بأنها ”أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم” كما أن الكلام سابق من ناحية تاريخية لبقية المهارات اللغوية فقد عرف الإنسان الكلام منذ نشأة اللغة.^٨

نقطة إنطلاقا إلى أهمية تعليم مهارة الكلام فإن في نشاط تعليمه يجب عليه وجود النشاطات المنطبقة والمناسبة لترقية مهارة الكلام. ومن مشاهدة الباحث في كثير من المدارس العالية الإسلامية، أنها لم تعط الاهتمام الكثير بمهارة الكلام. بل تعليم

^٨عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (الهرم: الدار العالمي النشر والتوزيع، ٢٠٠٨)، ص ٧٥.

مهارة الكلام لم تصمّم جيدا حتى يجعل نتائج تعلم الطلاب في مهارة الكلام لم تكن جيدا أيضا. فمن هذه الوقائع تحتاج المدرسين في المدارس العالية الإسلامية الى نماذج تنفيذ تعليم اللغة العربية الذي يركّز على ترقية مهارة الكلام.

والمدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا من أشهر المدارس في جاوى الوسطى، حيث أنّ في هذه المدرسة قسم خاصّ مركز كثيرا على دراسة العلوم الدينية وكذلك اللغة العربية. واشتهر أنّ معظم المتخرجين في هذا القسم يستوعبون اللغة العربية استيعابا جيدا لا سيما استيعاب مهارة الكلام. فهم يتكلّمون باللغة العربية جيّدا.

علاوة على ذلك، كثيرا ما ينال الطلاب في هذه المدرسة الجائزة من المسابقات العربية. منها في معرض العربية الذي قام بها جامعة الحادي عشر من مارس الحكومية (UNS Surakarta)، هم يكونون فائزين في ثلاث مسابقات يعني الخطابة العربية و تقديم القصة.⁹ فطبعا لهذه المدرسة خصائص ينبغي كشفها خاصة في مجال تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام.

والأستاذ الدكتور محمود كامل حسن الناقة هو عالم مصري في مجال التربية والتعليم وطرق التدريس والمناهج. حصل على العديد من الشهادات العلمية الأكاديمية وتدرج في كثير من المناصب في اتجاهات مختلفة ولكن معظمها يتعلق بالتربية وطرق التدريس¹⁰. وكان الدكتور أستاذ المناهج وطرق التدريس في كلية التربية بجامعة عين الشمس. وقد ألّف مؤلفات عديدة تتعلّق بتعليم اللغة العربية والعربية لغير الناطقين بها، ومنها كتاب تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه مداخله وطرق تدريسه.

⁹<http://www.mansurakarta.sch.id/2014/12/arabic-fair-uns-2014-program-khusus-man.html>

¹⁰ http://ar.wikipedia.org/wiki/محمود_كامل_الناقة

وفي هذا الكتاب يبين الدكتور كثيرا من المناهج والمواد التعليمية وطرق تدريس مهارات اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى التي تعين المعلمين لتنفيذ عملية التعليم والتعلم. انطلاقاً مما سبق، يرى الباحث أهمية كشف ما وراء تنفيذ تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة، خاصة في مجال ترقية مهارة الكلام مع قياسه بنظرية التعليم التي قدمها الدكتور محمود كامل الناقة. ويعين الباحث الموضوع "تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية التعليم للدكتور محمود كامل الناقة".

ب. تحديد المسألة

انطلاقاً من الخلفية التي سبق ذكرها، حدّد الباحث بحثه على المسائل الأساسية كما يلي:

١. كيف نظرية تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين باللغة العربية عند الدكتور محمود كامل الناقة؟
٢. كيف تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا؟
٣. كيف تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية التعليم للدكتور محمود كامل الناقة؟

ج. أهداف و فوائد البحث

١. أهداف البحث

طبقاً لتحديد المسألة السابقة، فالأهداف المنشودة من إنهاء هذا البحث هي :

أ) لمعرفة نظرية تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين باللغة العربية عند الدكتور محمود كامل الناقة.

ب) تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا.

ج) مراقبة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية د. محمود كامل الناقة.

٢. فوائد البحث

البحث في تنفيذ تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا في الأخص له فوائد تالية:

أ) الفوائد النظرية

بالنسبة إلى النظرية، يرجى هذا البحث أن يفيد لاثراء المعارف والنظريات عن تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام الذي سوف يكون نمطا نموذجيا للمعلمين خلال عملية التعليم والتعلم اللغة العربية في مجال مهارة الكلام.

ب) الفوائد التطبيقية

١) للباحث، يفيد البحث في إعطاء المعلومات عن خطوات تنفيذ تعليم اللغة

العربية في ترقية مهارة الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية

الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا ويقابلها بالنقط التي قررها الدكتور محمود

كامل الناقة في تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية لغير الناطقين بها.

وأن يكون هذا البحث مفتاحا له في كشف العلوم الجديدة وتعميقها وليكون

له زادا وخبرة في تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية في الوقت المقبل ولزيادة

رغبته في هذه اللغة الشريفة.

- ٢) للمدرّس، لتطوير المهارة في تعليم اللغة العربية مع كشف صعوبات الطلاب في ترقية مهارة الكلام. وكذلك لزيادة معرفته عن توجهات الدكتور محمود كامل الناقة في تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية لغير الناطقين بها
- ٣) للمدرسة، زيادة كثافتها في تدريس العلوم الدينية خاصة اللغة العربية. وليكون هذا البحث تدخيلات وتأمّلات لتحسين وتطوير عملية تعليم وتعلّم اللغة العربية إلى ما هو أحسن مما سبق.
- ٤) للمهتمين باللغة العربية، مساعدتهم في إجراء تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام من اختبار المناهج والوسائل والاستراتيجيات المناسبة للتعليم.

الباب الثاني

تعليم اللغة العربية من جانب مهارة الكلام للناطقين بغيرها

عند الدكتور محمود كامل الناقة

أ. تعليم اللغة العربية

١. مفهوم تعليم اللغة العربية

اللغة العربية هي الكلمة التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.^١ وأيضاً إن اللغة العربية هي لغة العروبة والإسلام، وأعظم مقومات القومية العربية، وهي لغة حية قوية، عاشت دهرها في تطور ونماء، واتسع صدرها لكثير من الألفاظ الفارسية، والهندية، واليونانية وغيرها، وفي القرون الوسطى كانت المؤلفات العربية في الفلسفة والطب، والعلوم الرياضية وغيرها مراجع للأوروبيين. كما كانت اللغة العربية أداة التفكير ونشر الثقافة في بلاد الأندلس، التي أشرقت منها الحضارة على أوروبا، فبددت ظلماتها، وقشعت عنها سحب الجهالة، ودفعتها إلى التطور والنهوض.^٢

والمراد بها في تعليم وتعلم اللغة أنها مقسمة فروعاً، لكل فرع منهجه وكتبه وحصصه، مثل المطالعة، والمحفوظات، والتعبير، والقواعد، والإملاء، والأدب، والبلاغة. ولتطبيق هذه النظرية يعالج كل فرع من هذه الفروع على أساس منهجه المرسوم في حصصه المقررة في الجدول الدراسي.

^١ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس اللغة العربية، (بيروت - لبنان : المكتبة العصرية، ١٩٨٣)،

^٢ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة : دار المعارف، د.ت)، ص ٤٨

أمّا التعليم فله تعاريف كثيرة، منها :

(١) التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة هي الطريقة الاقتصادية التي توفر من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول العلم والمعرفة.

(٢) التعليم هو نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم، المعلم الإيجابي إلى المتعلم المتلقي الذي ليس له إلا أن يتقبل ما يلقيه المعلم.^٣

فتعليم اللغة العربية إذن هو إيصال المعلم المعلومات من مادة اللغة العربية إلى أذهان التلاميذ بطريقة قيمة لتحصيل التغير أو السلوك فيهم. وقد يكون التغير في الحركة أو المشي أو الصوت أو العقيدة أو العاطفة أو المعلومات أو نحو ذلك.

٢. عوامل تعليم اللغة العربية

ومن العوامل المؤثرة لتعليم اللغة العربية هي عامل الطلاب وعامل المدرّسين وعامل هدف التعليم وعامل مواد تعليمية وعامل مناهج التعليم وعامل وسائل تعليمية وعامل التقييم. وفي هذا البحث سيكشف الباحث عن تلك العوامل في عملية تعليم اللغة العربية وتعلّمها بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا.

و قال أبو أحمدى وويدودو سوفريونو إن العوامل المؤثرة لإنجاز تعلم درس اللغة العربية هي العوامل الداخلية والعوامل الخارجية. ويدخل في ضمن العوامل الداخلية هي :

^٣ صالح عبد العزيز، التربية وطرق التدريس، ج. الأول، (مصر : دار المعارف، د.ت)، ص ٥٩

١) الصحة والعافية

قد أثرت الصحة والعافية أي الصحة الجسدية والروحية على قدرة تعلم التلميذ ونجاحه فيه. إذا كان التلميذ مريضاً جسمانياً أو روحياً، فيصعب عليه التعلم والمطالعة.

٢) العقلي

عقلي أي درجة النمو العامة في الوظائف العقلية المختلفة مثل درجة الذكاء والقدرة على التفكير والتخيل والربط والتحليل والتركيب.^٤ أو بعبارة أخرى المراد بالعقلي هنا هو الذكي وسرعة الفهم على كل مادة من المواد الدراسية وما يتعلق به.

٣) الرغبة والدافعة

الرغبة هي الإغراف والغيرة العالية أو الاشتهاء العظيمة على الشيء. تؤثر الرغبة على درجة التحصيل للنتيجة عند الأطفال في مواد الدروس المعينة.^٥ الدافعة هي قدرة المحرك أو الدافعة لفعل العمل، تؤثر أيضاً قوة دافعة التعلم وضعتها على نجاح التعلم عند الطفل. وتؤثر هذه العوامل على أحوال التعلم المعلقة، في المثال: الاستعداد والاهتمام العظيم ودرجة السعي والمواظبة أو المثابرة والتركيز.^٦

^٤ محمد مزمل البشير ومحمد مالك محمد سعيد، مدخل إلى المناهج وطرق التدريس، (الرياض -

السعودية : دار اللواء للنشر والتوزيع، ١٩٩٥)، ص ٧٩

^٥ Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2002), hlm. 136

^٦ Abd. Rahman Abror, *Psikologi Pendidikan*, (Yogyakarta: PT. Tiara Wacana, 1993), cet. 4, hlm. 73

وإضافة بذلك، إن العوامل المؤثرة في تعلم اللغة العربية من العوامل الداخلية هي كما تبين في كتاب تعليم المتعلم : ذكاء، وحرص، واضطبار، وبلغة، وإرشاد أستاذ، وطول زمان.^٧ وأما العوامل الخارجية فهي ما يلي :

(١) التسهيلات المادية

وغرفة التعلم أو الفصل المناسب بعدد التلاميذ، وغرفة الإدارة، وحجرة المعلم، والمكتبة التي تحتاج إلى إطلاق عملية التعليم الجيد.

(٢) المعلم المؤهل

الشروط للمعلم المؤهل وهي ذو خبرة تربوية، أن يكون متخصصا في اللغة العربية والمواد الدراسية الأخرى، وأن يكون على خبرة تامة باستعمال المعينات السمعية والصوتية والبصرية، وأن يكون يقظا في تسجيل خصائص اللغة المتعلم ومتشاهما مع العربية.^٨

(٣) الأهداف المعينة

الأهداف أو الأغراض هي الأشياء المهمة في تعليم اللغة العربية والمواد المعلمة، ولو كانت الطريقة المناسبة ويوجد المعلم المؤهل، ولكن الأهداف غير واضحة ومبينة سوف لا تتضمن النتائج أو محصوله مقنعة. وسوف تكون هذه الأهداف أو الأغراض أساسا معيناً لعوامل التعليم والتعلم. ولكي يعرف كل عامل أهدافه، ويسير سيرا جيدا.

^٧ همام ناصر الدين، تفهيم المتعلم في ترجمة تعليم المتعلم، (قدس : مكتبة منارا قدس، ١٩٦٣)، ص

^٨ علي الحديدي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب (مصر : دار الكتب العربي، د.ت) ص

٤) البيئة المؤثرة المصلحة

لا ينكر أن تأثير البيئة في شعور التلميذ وتفكيره سواء في معاشر الإنسان أو الأحوال والأماكن أينما يعيش، فلذلك البيئة المسرورة والمساعدة من عوامل التي يؤكد إلى نجاح تعلم اللغة العربية والدروس الأخرى. وتكون هذه البيئة مساعدا مؤثرا للتلاميذ لنيل النجاح في تعلمهم وحياتهم ومعاشرتهم.

٥) تنظيم التنفيذ الجيد

تقسيم الوظيفة الجيدة وتنظيم الأوقات المنشقة في عملية تلك الوظيفة من عوامل كبرى لتأثير نجاح تعليم اللغة. وقيل تنظيم العمل يوفر نصف الوقت. وهذا يعني أن في عملية التعليم والتعلم تحتاج إلى تنظيم التنفيذ والوقت والجيد.

والإضافة إلى ذلك، أن العوامل المؤثرة لنجاح التعلم تأثر من نفس المتعلم وقيل في كتاب تفهيم المتعلم في ترجمة تعليم المتعلم بقلم همام ناصر الدين، وهي ما يلي: وقال في كتاب تعليم المتعلم إن العوامل المؤثرة في التعلم هي ذكاء، وحرص، واصطبار، وبلغة، وإرشاد أستاذ، وطول زمان.^٩

٣. لمحة عن شخصية الدكتور محمود كامل الناقة

الأستاذ الدكتور محمود كامل حسن الناقة عالم مصري في مجال التربية والتعليم وطرق التدريس والمناهج. ولد بقرية ابياء الحمراء مركز الدلنجات محافظه البحيرة في ١ أغسطس ١٩٣٩م. وقد حصل على العديد

^٩ همام ناصر الدين، تفهيم المتعلم في ترجمة تعليم المتعلم، (قدس: مكتبة منارا قدس، ١٩٦٣)، ص

من الشهادات العلمية الأكاديمية وتدرج في كثير من المناصب في اتجاهات مختلفة ولكن معظمها يتعلق بالتربية وطرق التدريس.

ومن المؤهلات العلمية يعني:

أ) ليسانس الآداب من قسم اللغة العربية واللغات الشرقية، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية، عام ١٩٦٢.

ب) الدبلوم العام في التربية، كلية التربية، جامعة عين شمس، عام ١٩٦٣.

ج) الدبلوم الخاص في التربية - جامعه عين شمس ١٩٦٤

د) ماجستير التربية تخصص مناهج وطرق التدريس، جامعة عين شمس

١٩٧١

هـ) دكتوراه الفلسفة تخصص مناهج وطرق التدريس، جامعه عين شمس

١٩٧٥

و) دراسات ما بعد الدكتوراه من جامعه مينسوتا بأمريكا ١٩٧٨

وقد تدرّج في الوظائف الكثيرة خدمة للغة العربية، منها: أستاذ

مساعد بقسم المناهج وطرق التدريس بكلية التربية جامعه عين شمس

١٩٨٥/٦/٢٤، و وكيل كلية التربية للدراسات العليا والبحوث من ١٩٩٨

/ ١٩٩٩، و مدير مركز تطوير التعليم الجامعي ١٩٩٦ / ٢٠٠٠، و رئيس

قسم تطوير الامتحانات بالمركز القومي للامتحانات والتقويم من ١٩٩٩ /

٢٠٠٤، ووظيفته الحالية أستاذ المناهج وطرق التدريس المتفرغ بجامعة عين

الشمس.

و قد صدر له العديد من المؤلفات العلمية من كتب وأبحاث لاتقلّ

من ٣٦ بحثا ٣٢ كتابا، ومنها:

■ أساسيات المنهج وتنظيماته، القاهرة، عام ١٩٧٩.

■ تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة، عام ١٩٨٥.

- مبادئ التدريس العامة، القاهرة، عام ١٩٨٨.
 - سلسلة كتب لتعليم اللغة العربية لأبناء العرب والمسلمين المهاجرين في أوروبا، لندن، عام ١٩٩٨.
 - العربية لغتي ج ١، القاهرة، عام ٢٠٠١.
 - العربية لغتي ج ٢، القاهرة، عام ٢٠٠٣.
- وينتمي الدكتور محمود كامل الناقبة إلى العديد من المنظمات والهيئات:
١. رئيس مجلس إدارة الجمعية المصرية للمناهج وطرق التدريس.
 ٢. عضو الجمعية المصرية للتربية المقارنة والإدارة التعليمية.
 ٣. خبير تربوي للمنظمتين العربية والإسلامية للتربية والثقافة والعلوم.
 ٤. عضو اللجنة العليا لتطوير كليات التربية وإعادة هيكلتها.
 ٥. عضو المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية.
 ٦. عضو جمعية **لسان العرب** لرعاية اللغة العربية بالقاهرة.
 ٧. عضو أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا (شعبة التربية وعلم النفس).
 ٨. عضو لجنة التربية بالمجلس الأعلى للثقافة.
 ٩. عضو المكتب الفني بالهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد.
- وقد شارك الأستاذ الدكتور محمود كامل الناقبة في العديد من المؤتمرات والندوات العلمية على المستوى المحلي والدولي. ونتيجة لتميزه في كل ما يؤديه فقد تقلد العديد من الجوائز والأوسمة من الجامعات الكثيرة.^{١٠}

¹⁰http://www.asu.edu.eg/arabic/article.php?action=show&id=1394#.VWUIAdI5_I, lihat juga http://ar.wikipedia.org/wiki/محمود_كامل_الناقبة

ب. تعليم مهارة الكلام للناطقين بغير العربية عند الدكتور محمود كامل الناقة

١. مفهوم الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بالفاظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة نحو: جاء الشتاء.^{١١} أما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من حاجسه، أو خاطره، وما يحول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزخر به عقله من رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^{١٢} وعرف محمود كامل الناقة بأنه الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكّن من الصيغ النحوية ونظام وترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث. ومن هنا فالغرض من الكلام نقل المعنى.

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزءاً أساسياً في تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة.^{١٣}

وينبغي أن ندرك أن تعليم مهارة من مهارات اللغو يؤثر في تعليم الأخرى، فالمهارات الأربع نسيج واحد لا يمكن فصل بعضه عن بعض. فنمو

^{١١} مجمع اللغة العربية: المعجم الوسيط، ج ٢، ص. ٨٠٦.

^{١٢} مجمع اللغة العربية: المعجم الوسيط، ج ٢، ص. ١٦٠.

^{١٣} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (أسسه-مداخله-طرق تدريسه)،

(مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٥٣.

القدرة على الكلام يؤدي إلى زيادة القدرة على القراءة بطلاقة، وبالانطلاق في القراءة واتساع قراءة الدارس يزداد محصوله اللفظي وإلمامه بالمفاهيم الثقافية مما يساعده على اختيار مفرداته وأفكاره عندما يتحدث.

ولأن اللغة المتكلمة هي في الحقيقة اللغة بمعناها الصحيح إذن -وبرغم اتصال المهارات وتداخلها- يجب تقديم اللغة المتكلمة على اللغة المكتوبة، ومن هنا فالكلام يأتي بعد فترة قصيرة فقط من دراسة الأصوات الجديدة للغة والاستماع إليها.^{١٤}

٢. أهمية مهارة الكلام

من أهمية مهارة الكلام ما يلي:^{١٥}

أ) من المؤكد أن الكلام كوسيلة الإفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب.

ب) التدريب على الكلام يعود الإنسان على الطلاقة في التعبير عن أفكاره والقدرة على مواجهة الجماهير.

ج) الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة في حاجة ماسة إلى المناقشة، وإبداء الرأي، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.

د) الكلام مؤثر صادق - إلى حد ما - للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، ومهنته، أو حرفته.

^{١٤} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٥٦-١٥٧.

^{١٥} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم،

١٩٩٢)، ص. ٨٧-٨٨.

- هـ) والكلام وسيلة الإقناع، والفهم بين المتكلم والمخاطب.
- و) الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.
- ز) الكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.

٣. عوامل تعليم مهارة الكلام

أ) الأهداف

- هناك أهداف عامة المهمة لتعليم الحديث التي عرضها محمود كامل الناقعة، وهي كما يلي:
- ١) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. وأن يؤدي أنواع النبر والتغنييم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
 - ٢) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
 - ٣) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
 - ٤) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
 - ٥) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
 - ٦) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير السفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

(٧) أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.^{١٦}

ب) دور المعلم

مسئولية المعلم عن تنمية مهارة الكلام عند الدارسين مسؤولية كبيرة وتتطلب منه جهدا فائقا. فقد قدم الدكتور الناقة بعض التوجيهات والإرشادات لمساعدة المعلم على القيام بدوره والوفاء بمسؤولياته كما يلي:

- (١) على المعلم أن يفسح صدره لأخطاء الدارسين ويقوم بتسجيلها أولا ثم يتبعها بتصحيح الأخطاء.
 - (٢) يرجع النجاح في تعلم الكلام إلى إشترك الفعال للدارسين في المناشط اللغوية.
 - (٣) لابد أن يدرك المعلم أن الحماس في دراسة اللغة خاصة في تعلم الكلام يتصل اتصالا وثيقا بالنجاح.
 - (٤) لابد أن يدرك المعلم أن التتابع والتدرج شئى مهم في تنمية مهارة الكلام.^{١٧}
- وقبل أن نتناول طرق وأساليب تعليم الكلام وتنمية مهارته واتجاهاته ينبغي أن نلتفت إلى المعلم. فأى فرد يحاول أن يدرّس الكلام بفعالية ينبغي أن يكون لديه أولا احترام عميق وتقدير لما للكلمة المتكلمة من قوة وتأثير في حياة الفرد والمجتمع، وأن يعرف أن حق حرية الكلمة يتضمن ضرورة تمكين الفرد من استخدام اللغة بشكل متكامل.

^{١٦} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٥٧.

^{١٧} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٧٧-١٨١.

والمعلم بهذا يستطيع أن يفهم تعقيد عملية الاتصال الشفوية ويقدر الصعوبات العقلية والانفعالية التي تعترض تلاميذه. ويلزم للمعلم أن يكون قادرا على خلق البيئة لدفع نمو التلميذ في هذا النشاط اللغوي. وأن يخلق جوا مناسبا ومحبا في الفصل يزود التلاميذ بنوع من الثقة في أنهم قادرون على أن يقولوا ما يفكرون فيه. ومن واجب المعلم أيضا مساعدة تلاميذه على التحدث بوضوح وطلاقة، وبطريقة محبة وممتعة، وتمكينهم من القيام بالحديث المناسب في المواقف الاجتماعية المختلفة.^{١٨}

ج) المادة

لا بد للمعلم في تعليم مهارة الكلام أن يختار الموضوع المناسب بميول التلاميذ وخبراتهم. فالتلميذ عندما يشعر أن الموضوع الذي سيناقش يتصل بعالمه ويرتبط بميوله وخبراته فإنه سوف يتعلم الكلام. كما أن التلميذ البطئ والغبي يمكن أن يبرهن على قدرته على تعلم الكلام والمناقشة بحماسة وبدرجة معقولة من المهارة إذا ما أعطى موضوعات تناسب مستواه وتستميل المستمعين. وأن أكثر ما يعوق مثل هذا التلميذ الغبي عن التقدم هو إجباره على الاتصال عندما لا يكون راغبا في ذلك او عندما يكون موضوع الكلام او المناقشة فوق مستواه.^{١٩} ومن ناحية أخرى لا بد للمعلم أن يهتم بجانب القواعد. لأنها شيء ضروري لتعلم مهارات اللغة. وأن القواعد جانب مهم من الجوانب التي ينبغي الالتفات إليها في تدريس الكلام.^{٢٠}

^{١٨} محمود كامل الناقة، وآخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (قاهرة: دار الثقافة،

٢٠٠٢)، ص. ١٥٤-١٥٥.

^{١٩} محمود كامل الناقة، وآخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، ص. ١٥٤.

^{٢٠} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٦٣.

د) طرق تدريس مهارة الكلام

إن تنمية الكلام أو الحوار تستلزم إعداد برنامج مناسب ومخطط لتحقيق أهداف محددة مستمدة من أسس الحوار الفعال ومن أهداف تعليم اللغة العربية في مرحلة دراسية معينة، بحيث يشمل البرنامج على صياغة الأهداف واختيار وتنظيم المحتوى وتحديد طرق التدريس والأنشطة والوسائل التعليمية وأساليب التقويم المناسبة.

وقد تصنف طرق التدريس حسب الجهد المبذول في كل طريقة، فقسّم حسن شحاتة الطرق في ثلاث مجموعات: أوّلها يشمل الطرق التي يتحمل المعلم وحده العبء فيها دون مشاركة من التلاميذ. وثانيها يشمل الطرق التي يتقاسم العبء فيها المعلم والتلاميذ. وثالثها يشمل الطرق التي يتحمل التلميذ وحده العبء فيها ويناقشه المعلم فيما توصل إليه من نتائج. أما الطريقة التنقيبية الكشفية فهي التي تعتمد على النشاط الذاتي للمتعلم، وما يبذله من جهد في كشف المعلومات الجديدة، دون أن يعطى مثيرات كثيرة.^{٢١}

وأما الناقدة فقد عرّض طرائق التدريس المتنوعة خاصة في تدريس مهارة الكلام، منها:

١) الطريقة المباشرة

هناك أصحاب الفكرة الذين ينشروا اعتقاداً بأن الطلاب يمكنهم تعلّم فهم اللغة عن طريق الاستماع لكمية كبيرة منها، وتعلّم الكلام عن طريق التكلم بها مع ربط الكلام بمواقف مناسبة. وأدّت

^{٢١} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية،

هذه الحركة إلى تشكيل طريقة جديدة هي ما سميت بالطريقة المباشرة التي تعتمد على الربط بين كلمات وجمل اللغة الأجنبية والأشياء والأحداث بدون أن يستخدم المدرّس أو التلاميذ لغتهم الوطنية.^{٢٢} قد يبدأ المعلم استخدامه لهذا الأسلوب بنطق أسماء الأشياء في حجرة الدراسة ويطلب من الدارسين ترديدها، بعد ذلك يستطيع أن يتقدم قليلاً فيربط هذا الأسماء ببعض ما يحدث في الفصل فمثلاً: ينطق أسماء مثل: كتاب، كرسي، طباشير، سبورة، مساحة. يربط هذه الأسماء: أين الكتاب؟ الكتاب فوق الكرسي. أين الطباشير؟ الطباشير بجوار السبورة. السبورة متسخة، امسح السبورة بالمساحة.

وكل هذه أشياء يمكن أن تحدث في الفصل، فالكلمات هنا تعلم من خلال بعض الأعمال البسيطة كالبحث عن الكتاب والطباشير ثم التحدث عن الأماكن التي يحتمل أن يكونا فيها كأركان الفصل والصناديق والأرفف.^{٢٣}

(٢) الطريقة السمعية الشفوية

ويستند المدخل إلى هذه الطريقة إلى ما وصل إليه علماء اللغة من نتائج فيما يتصل بدراسة الأصوات والتراكيب اللغوية النحوية والصرفية والدراسات المقارنة بين لغة المتعلم واللغة التي يتعلمها. ولقد وصل علماء اللغة إلى عدة أمور هي:

(أ) أن اللغة حديث وليست كتابة

^{٢٢} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ٧٤.

^{٢٣} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٦٧.

- (ب) أن اللغة مجموعة منظمة من العادات
- (ج) أن ما يجب أن يعلم هو اللغة وليس ما حول اللغة.
- (د) أن اللغة هي ما يتحدث بها أصحابها بالفعل وليس ما ينبغي أن يتحدثوا به.
- (هـ) أن اللغات تختلف عن بعضها البعض.^{٢٤}
- ٣) الطريقة التوليفية

طريقة التوليفية هي طريقة المعلم الخاصة التي يستفيد فيها من كل عناصر الطرق الأخرى التي يشعر أنها فعالة. وهذه الطريقة عادة ما تتغير مع كل فصل وكل مهارة جديدة ومع كل تغير أو إضافة جديدة لمعلومات المدرس ومهاراته وخبراته، ويمكن للمعلم أن يطلق عليها أي اسم يشاء. وقد أى ظهور هذه الفكرة التوليفية إلى ظهور بعض الطرق الأخرى: الأولى هي الشفوية المكثفة والثانية الطريقة الوظيفية.^{٢٥}

٥) وسائل التعليمية

هي مجموعة الوسائل التي تستخدم لمساعدة المدرسين في لقاء المواد الدراسية. تهدف لجذب ميول التلاميذ إلى المادة.

و) التقويم

لابد للمعلم أن يقوم بالتقويم لمعرفة نجاح تنفيذ عملية التعليم ومهارة اللغوية لدى الطلاب. ومما لابد تقويمه ويعني تقويم جانب النطق لدي التلاميذ وقدراتهم على الكلام والمناقشة.

^{٢٤} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ٨٩.

^{٢٥} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٠٧.

٤. الجوانب المهمة في تعليم الكلام

(١) النطق

من أهم هذه الجوانب الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً. فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلّمه بشكل خاطئ. فعلى معلّم العربية أن يقوم بعملية تقويم لنطق الدارسين للأصوات. ويحدّد الأصوات العربية التي يصعب نطقها عليهم أو ينطقونها بشكل بعيد جداً عن نطقها الصحيح، ثمّ يقوم بتوضيح الفرق بين نطقهم للصوت والنطق الصحيح له والأسباب التي أدّت إلى ذلك، ثمّ يكشف لهم عن الخطأ الذي يرتكبونه في تحريك اللسان والشفاه، ثمّ يدرّبهم مرة ثانية على النطق الصحيح.

(٢) المفردات

تعدّ تنمية الثروة اللغوية هدفاً من أهداف تعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنّها في ذات الوقت وسائل للتفكير. فبالمفردات يستطيع المتكلّم أن يفكّر ثمّ يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.

إنّ تحصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن المتعلّم يقع تحت عبء ضرورة تذكّر الكلمات السابقة التي تعلّمها، وفي نفس الوقت إضافة كلمات جديدة. لذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتمّ من خلال:

(أ) تقديم كلمات تتصل اتصالاً مباشراً بالمواقف التي يتحدّثون فيها عن أنفسهم.

(ب) إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.

(ج) محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لا تنسى.

٣) القواعد

القواعد جانب مهمّ من الجوانب التي ينبغي الالتفات إليها في تدريس الكلام. إذا ما نظرنا إلى كتب تعليم اللغة الأجنبية نجد أن القواعد عادة ما تقدّم بواحد من الطريقتين:

الأولى: تقديم القاعدة الجديدة من خلال حوار أو موقف قصصي، ثمّ تستنبط وتستخدم في مواقف حوارية الجديدة.

الثانية: تقديم القاعدة الجديدة في أمثلة على شكل جمل في أول الدرس ثمّ تستخرج القاعدة ويتمّ التدريس عليها.^{٢٦}

٥. المدخل السمعي البصري

يمكن استخدام المدخل السمعي البصري في تعليم الكلام، ففي هذا المدخل يمكن استخدام أساليب كثيرة منها الصورة والتمثيل وسلاسل من الأحداث.

١) الأسلوب المباشر

شاع تسمية هذا الأسلوب بالطريقة المباشرة. وفي إجراءاته قد يبدأ المعلم بنطق الأسماء الأشياء في حجرة الدراسة ويطلب من الدارسين ترديدها، بعد ذلك يستطيع أن يتقدم قليلاً فيربط هذه الأسماء ببعض ما يحدث في الفصل فمثلاً: ينطق أسماء مثل: كتاب، كرسي، طباشير، سبورة، ممسحة.

يربط هذه الأسماء: أين الكتاب؟ الكتاب فوق الكرسي.

أين الطباشير؟ الطباشير بجوار السبورة.

السبورة متسخة، امسح البورة بالمساحة.

^{٢٦} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٥٩-١٥٤.

بعد ذلك يمكن أن يتقدم قليلا حيث تطور هذه الأعمال وتتعدد فتصبح تمثيلا لقصة يقوم بها الطلاب، أو معرضا للصور وكل موقف من هذه المواقف يستدعي كلاما .

٢) سلسلة الأعمال والحركات التمثيلية

فمثلا يقوم المعلم من مكانه ويتجه إلى الباب ويفتحه ويغلقه وفي أثناء قيامه بهذه العملية يقول أنا أقوم من مكاني أنا أتجه إلى الباب أنا أفتح الباب أنا أغلق الباب. ويكرر المعلم هذه العملية عدة مرات. ثم بعد ذلك يبدأ فيقوم من مكانه ويسأل: ماذا أفعل الآن؟ يرد أحد الدارسين: أنت تقوم من مكانك.^{٢٧}

٣) الأسئلة والأجوبة

تعتبر طريقة الأسئلة والأجوبة من أنسب الطرق وأبسطها وأكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية. وعادة ما يبدأ المعلم استخدام هذا الأسلوب بأسئلة وإجابات قصيرة ثم ومع نمو قدرة الدارسين على الاستجابة للمواقف الشفوية ينتقل المعلم إلى مراحل أكثر تقدما، فيتقدم من السهل إلى المعقد.^{٢٨}

ج. الدراسات السابقة

بعد أن قام الباحث بمطالعة البحوث في تنفيذ تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام وجد هناك بعض البحوث المتعلقة بما يقصد في هذا البحث. فتتضح تلك البحوث فيما يلي :

^{٢٧} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٦٩-١٧٠.

^{٢٨} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٧٢.

١. بحث علمي لقرّي عينا عن "إستراتيجيات تعليم مهارة الكلام بمدرسة رباط المتعلّمين الثانوية بلندنج ساري فكالونجان"، كلية التربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج، سنة ٢٠١٠. ويبحث هذا البحث العلمي في إستراتيجيات تعليم مهارة الكلام فيها. ومن نتائجها هي: أن استراتيجيّة المستخدمة هي وضع المفردات على الحائط، إعادة التعبير، حفظ المفردات، اليوم العربي، رحلة عربية، المحادثة. وتنفيذها يؤدي الى تحصيل جيد لأن هناك اتصال جيد بين المدرس والتلاميذ. وقد أثبتت الباحثة على نجاح عملية تعليم مهارة الكلام فيها وتلك الإستراتيجيات مطابقة بهذه المدرسة.

٢. بحث علمي لبوجييونو عن "دور البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ بمعهد "الرهان" الإسلامي بانيومانيك سمارنج"، كلية التربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج، سنة ٢٠١٠. ويبحث هذا البحث العلمي في دور البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام. ومن نتائجها هي: أنّ للبيئة اللغوية دورا هاما في ترقية مهارة الكلام، لأن اللغة هي الممارسة. وتنوع البيئة إلى أنواع مثل البيئة في المعهد وخارجه. وقال بوجييونو أنّ البيئة اللغوية في معهد الرهان الإسلامي مكان لتكليف التلاميذ الذين يسكنون فيه في السيطرة على المهارات اللغوية العربية، ولا سيما في مهارة الكلام. لأنهم لابد لهم أن يتكلموا باللغة العربية كل يوم لكي يمهروا بالتكلم العربي. ومن أكثر في الممارسة أكثر في السيطرة على اللغة لأن اللغة هي الممارسة.

٣. بحث علمي لشكرا عن "تنفيذ طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في قسم اللغة بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية بوروادادي"، كلية التربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج، سنة ٢٠١٠. ومن

نتائجه هي: يوافق تنفيذها في تعليم اللغة العربية بنظرية طريقة المباشرة حتى يحصل تعليم اللغة العربية تعليماً فعالاً يواصل إلى غاية التعليم المقصودة. ويؤيده بالوسائل التعليمية الأخرى، مثل المعمل اللغوي والبيئة اللغوية. لكن يوجد أيضاً السلبيات التي تنشأ في تحسين تنفيذ تعليم تتضمن فيما يلي:

عدم وجود المسكن للطلاب بقسم اللغة وعدم رقابة من ممارس المدرسة، فضلاً عن المدرس للطلاب خارج المدرسة وكذلك عدم مشرف لمعمل اللغة والوقت لاستخدامه محدود.

وخطواتها هي مادة التعليم الأولى وهي المفردات، ثم تستخدم قواعد النحوي ووسيلة لتنظيم التعبير اللغوي ولم يطلب المدرس التلاميذ لحفظ الرموز لأن الهدف المطلوب أن يستطيعوا التكلم باللغة العربية جيداً. وبدأ التعليم بصفة عامة وشكل بسيط لاستقطاب رغبة التلاميذ على اللغة العربية. وأكد شكرًا على حاجة المدرسة في زيادة الوسائل المدعومة المتعلقة بالتعليم حتى يكون التعليم نجاحاً وتاماً، ويؤيد رغبة شديدة للطلاب والإبتكاري الأحسن المتنوع للمعلم في عملية التعليمية لأن النتائج التعليمية متعلقة كثيراً بما سبق كلها.

٤. بحث علمي للطيفي أنا أوكتافيا عن "تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم السابع في المدرسة مفتاح الهدى الثانوية ماكووان كاليوري رمانج" (مكتوب باللغة الإندونيسية)، قسم اللغة العربية بكلية التربية جامعة كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا عام ٢٠١٠. ومن أسباب هذا البحث ضعف مهارة الكلام العربية لدى تلاميذ صف السابع في تلك المدرسة بسبب نقص جودة عملية التعليم التي قام بها المدرس. استخدم المدرس المناهج القديمة

مثل الشرح والترجمة والحفظ فحسب، دون تعليم تطبيقي باستخدام أنواع الوسائل حتى أصبح التلاميذ سائمين. فقام الباحث بالبحث بتطبيق طريقة المباشرة مع استخدام الوسائل في تعليم اللغة العربية. ونتائج بحثه كما يلي:

تطبيقها من خلال إدخال الطلاب في التعليم وطلبهم لصياغة الجمل العربية البسيطة مع إعطاء الهدايا لمن يستطيع احضارها. وذلك يسبب إلى ترقية مهارتهم ورغبتهم وهم مسرورون في الفصل ولا يستحيون لتقديم السؤال.

أما هذا البحث له مميزات حيث أنه سيوصف تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا ويراقبه بمنظور تعليم اللغة العربية لمحمود كامل الناقة.

الباب الثالث

منهجية البحث

مناهج البحث هي أساليب التفكير والعمل المستعملة بأحسن وجه للقيام بالبحث وتحقيق أهدافه.¹ والمناهج التي استخدمها الباحث في هذا البحث هي:

أ. نوع البحث

يكون نوع هذا البحث بحثاً ميدانياً (*field research*) الذي صفته نوعي. والبحث النوعي هو البحث المنشود لتوصيف وتحليل الظواهر والوقائع والأحداث والنشاط الإجتماعية والاحساسات والاعتقادات وتفكير الشخص فردياً أم جماعياً. ويستخدم ذلك التوصيف لإيجاد المبادئ والشروح الموجهة للإستنتاج.² ويدخل هذا البحث بحثاً نوعياً لأن طريقة جمع البيانات أكثرها من البيانات نوعية يعني يقدم البيانات لغوية ليس بالإعداد.³ وهذا البحث سيعرض حدوث عملية تعليم اللغة العربية خاصة في مجال ترقية مهارة الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا ودور المعلم فيه. واستخدم الباحث التقريب الوصفي يعني لعرض وتصوير الحالات والوقائع الحقيقية في مكان البحث بلا افتراع. لذا، تورط الباحث في الميدان مباشرة.

¹Sutrisno Hadi, *Metodologi Research II*, (Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fak. Psikologi UGM, 1993), hlm. 124.

² Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung, Remaja Rosdakarya, 2009), hlm. 60.

³ Noeng Muhajir, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta ; Rake Sarasin, 1992), hlm. 196

ب. الوقت والمكان للبحث

أ) وقت البحث

لقد قام الباحث بهذا البحث العميق في فترة ٢٥ أبريل حتى ١٢ مايو ٢٠١٥ تحت إشراف المدير والأساتيد في المدرسة لجمع البيانات المحتاجة إليه ولاشتغال لها في المكتبة وفي مكان آخر. ولجمع التعلقات بهذا الموضوع قام الباحث ببحثه في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا.

ب) مكان البحث

مكان هذا البحث المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا. وهي من أشهر المدارس الموجودة في سوراكارتا.

ج) لمحة عن المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

١) تاريخ الميلاد

أسست المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا في ٢١ يوليو ١٩٦٧. تقع المدرسة في شارع سومفاه فمودا بسوراكارتا. لقد أحدث هذه المدرسة وسائل وتسهيلات سنة بعد سنة. وأصبح من إحدى المدارس المرشحة لمستوى العالمية في الوقت الحاضر.

٢) الرؤيا والمأمورية والأهداف

الرؤيا لتأسيس هذه المدرسة يعني إيجاد الأجيال الإسلامية ذوي الإنجاز العالية.

أمّا مأموريتهما على ما يلي:

١. إنشاء الفهم والعمل بتعاليم الإسلام

٢. ترقية جودة عملية التعليم والتعلم
 ٣. تطوير المواهب الأكاديمية لدى الطلاب وفقا برغبتهم من خلال عملية التربوية.
 ٤. إقامة الارشادات الفعّالة للطلاب إلى التحاق الدراسة.
 ٥. ترقية استيعاب المهارات الحيوية.
- وأما هدف تطوير الخصائص الإسلامية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا يعني إعطاء المبادئ الإسلامية القوية ليكون الطلاب ذا شخصية قوية التي أسست بالقيم الإسلامية المفيدة لمستقبلهم.

ج. مصادر البيانات

عملية الجمع أدق عملية البحث أو هي مرحلة الحادة التي تحتاج إلى كثير من الجهد والوقت، وهي فن يرتبط بالقراءة والسماع والملاحظة والتجربة. وقال الدماتور أحمد شلبي على الطالب أن يتحدث مع من له خبرة بهذه الدراسة فأغلب الظن أنه قد تعلّم إلى بعض المراجع.^٤ وانطلاقاً من كون البحث بحثاً نوعياً ميدانياً، جدير لهذا البحث بمطالعة البيانات واعتمادها من المصادر والمراجع المكتبية وغيرها في طلب المعلومات المتعلقة بهذا البحث. ولذلك تتكون مصادر البيانات لهذه البحث من:

أ) المصدر الأساسي، وهو ما يستفيد منه الباحث في الحصول على البيانات مباشرة. والمصادر الأساسية في هذا البحث هي المعلم وتلاميذ صف الحادي عشر بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية

^٤عبد الرحمن عميرة، أعضاء على البحث والمصادر، (بيروت: دار الجيل، ١٩٨٨)، ص ٤٦.

الحكومية ١ سوراكارتا. يعني نتيجة المشاهدة والمقابلة. بمعلّم اللغة العربية والتلاميذ.

ب) المصدر الثانوي، وهو المصدر الذي يستخدمه الباحث لإكمال المصادر الأساسية. وبناء على ذلك يكون المصدر الثانوي هو ما يتعلّق بموضوع هذا البحث مدير المدرسة والكتب والمجلات وغيرها.

د. بؤرة البحث

لابدّ لكلّ بحث أن يكون معيّنًا محدّدًا. فمن الواجب للباحث أن يركّز ويحدّد بحثه للوصول إلى الأهداف المقررة في البداية. وبؤرة البحث التي أثبتتها الباحثة هي عملية تنفيذ تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا وخصائص تعليمها.

هـ. طريقة جمع البيانات

بناء على نوع البحث المذكور فطريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث عدّة أنواع وهي المشاهدة والمقابلة والتوثيق.

أ) طريقة المشاهدة

وهي أسلوب المراقبة والكتابة إلى الظواهر المبحوثة بطريقة مخصوصة ومنظمة.^٥ وبعبارة أخرى أن المشاهدة هي طريقة جمع البيانات من خلال المراقبة على النشاطات المعمولة. وهذه النشاطات مثل ما يتعلّق بأسلوب تدريس المعلمين وخصائص تعلّم الطلاب وكلّ

⁵ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2006), hlm.126.

النشاطات في المدرسة.^٦ ويدخل في هذه الطريقة مشاهدة المناهج والوسائل التعليمية المستخدمة وقت التعليم ونتائج تعلّم الطلاب بعد الدراسة.

ب) طريقة المقابلة

وهي الطريقة تجمع البيانات للمقابلة الفرد البحث عن المسئلة الخصائص بطريقه الأسئلة الحرية التي يغرض ليحصل لإشترك والرأي الأفراد عن المسئلة الخاص.^٧ يستعمل طريقة المقابلة كثيرا في البحث النوعي. بل يقال أن هذه الطريقة هي الطريقة الأفضل.^٨ يستخدم هذا البحث طريقة المقابلة لنيل البيانات من الأشخاص. واما الأشخاص الذين يقابلهم ليتحصل على البيانات، كما التالى :

- ١) المعلمون، يقابلهم الباحث لنيل البيانات عن عملية التعليم والتعلّم.
- ٢) ناظر المدرسة، يقابله الباحث لنيل البيانات عن صورة جانبية للمدرسة.

- ٣) الطلاب، اما المستجيب من الطلاب فنستعمل معانية هادفة^٩ (*Purposif Sampling*) هي تؤخذ العينة في كل طبقة التي توكل من جماعتها حتى تحصل البيانات من كل الطبقة الطلاب.

⁶ Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, hlm. 220.

⁷ Lexy J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009) hlm: 135.

⁸ Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, hlm. 217.

⁹ Masri Singarimbun, Sofian Effendi. Ed. *Metode Penelitian Survey*, (Jakarta; LP3S, 1995). hlm. 155.

ج) طريقة التوثيق

هي بحث عن البيانات للأمر أو المتغير تتكون منها مذكرة ونسخة الكتب والجرائد والمجلات والنقوش ومذكرة المشاورة وغيرها التي تدل على البيانات الواقعية¹⁰. ويستعمل هذه الطريقة لجمع البيانات عن المدرسة التي وجودها الوثائق مثل: بيانات حالة المدرسة التي يحوي على موقع جغرافي للمدرسة وخلفية بنائها وحالة المدرسين والموظفين وحالة الطلاب والتسهيلات وهيكل التنظيمي للمدرسة وغيرها من البيانات المحتاجة.

و. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات عملية تبسيط البيانات إلى شكل أسهل للقراءة والتفسير حتى أصبحت بؤرة البحث قابلة للمطالعة والتدقيق والجواب بالضبط والدقة. والطريقة المستخدمة لتحليل البيانات في هذا البحث هي الطريقة الاستقرائية وهي الانتقال من الجزئيات إلى القضايا الكلية¹¹. وينتقل من الخاص إلى العام.

بعد قيام البحث تحصل البيانات النوعية وفقا بالتقريب المستخدمة. لذا، جميع البيانات المحسولة من الميدان سواء كان نتائج المشاهدة والمقابلة والتوثيق ستحلل حتى توضح التوصيف عن عملية التعليم والتعلم في اللغة العربية خاصة تعليم مهارة الكلام ودور المعلم فيها.

¹⁰ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktik*, hlm. 124.

⁹ صالح عبد العزيز وعبد المجيد، التربية وطرق التدريس جـ. الأول. (مصر: دار المعارف دون

التاريخ) ص. ٢٤٩

ولتحليل البيانات استخدم الباحث الخطوات التي اقترحها Lexy

J. Moleong لتحليل البيانات وهي كما تلي:

أ) مطالعة البيانات المتعددة من سائر المصادر من المقابلة والتأمل

والوثيقة الشخصية والوثيقة الرسمية والصورة وغيرها وصفيًا.

ب) أداء التعليل بطريقة الاستخلاص.

ج) تركيب البيانات إلى الوحدات.

د) اختبار لصحة البيانات.^{١٢}

وأما الخطوات التي يستخدمها الباحث فهي كما يلي:

أ) تقسيم البيانات إلى الوحدات من حيث موضوعاتها.

ب) تقديم البيانات في نصوص القصة أو الإحصاء الوصفي.

ج) تحليل البيانات

د) تقديم الخلاصة والنتائج.

¹² Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009), hlm. 190

الباب الرابع

تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية
في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا عند نظرية التعليم
للدكتور محمود كامل الناقه

أ. موضوع البحث

١. لمحة قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١
سوراكارتا

قسم العلوم الدينية هو إحدى البرامج الفاضلة الموجودة في المدرسة
العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا. وخصوصيته تقع في ثلاثة أشياء:
أولاً، نظام الانتحاب الضيق في الدخول واشتراط حد الأدنى لمهارات
الأكاديمية المرتفعة. ثانياً: نظام المعهد (*Islamic Boarding School*) حيث
يجب على كل الطلاب أن يسكنوا في المعهد تحت إشراف المشرف كل يوم.
ثالثاً: اللغة المقدمة، حيث استخدم جميع الدروس الدينية في عملية التعليم اللغة
العربية كلغة المقدمة. وكذلك الكتب والمراجع والاختبارات باللغة العربية
أيضاً.

وهذا البرنامج في أول تأسيسه سمي المدرسة العالية البرنامج الخاص
(MAPK). وقد أسس (MAPK) وفقاً بقرار وزير الشؤون الدينية رقم ٧٣
سنة ١٩٨٧. وأسس هذا البرنامج كتصحيح لتربية الإسلامية خاصة في مجال
العلوم الدينية التي لم ينجح في انتاج المتخرجين او العلماء الذين لهم مهارة
كافية. نرى هذا الواقع من كثير متخرجين في الجامعة الإسلامية الذين لا
يستطيعوا أن يقرؤوا الكتب التراث ولم يستوعب اللغة العربية. لذا، كان

مفكري التربية الاسلامية في ذلك الوقت خاصة العلماء يشعرون أهمية ترقية جودة التربية في الجامعات الاسلامية بإعداد مرشح الطلاب بجودة عالية. فعلى ذلك السبب أسست المدرسة العالية قسم العلوم الدينية التي صممت لإخراج المتخرجين الذين يلتحقون الدراسة في الجامعات الاسلامية الحكومية والجامعات الاخرى.

وفي أوائل تأسيسه، كان المدرسة يفتح التسجيل لقسم الخاص للطلاب، وفي السنة ١٩٩٤ فتح التسجيل للطالبات. وهذا البرنامج أصابه تغيير الاسم مرات. وقد غير الحكومة من خلال الوزارة الشؤون الدينية اسم ومنهج تدريس هذه المدرسة ثلاث مرات. وتغيير المدرسة العالية الدينية إلى قسم العلوم الدينية الوطنية يحذف نظام التربية موديل MAPK وإعادة قسم العلوم الاسلامية في المدرسة كما في التسعينات.

ومع ذلك، يحفظ نمط التربية MAPK التي تعدّ نجاحاً في احضار التربية الاسلامية على جودة عالية. ومع روح التحول إلى اللامركزية التربوية، طوّر البرنامج الدينية في المدرسة العالية ١ سوراكارتا بموديل MAPK وسمي برنامج خاص.

٢. الرؤيا ومأموريته

الرؤيا من هذا القسم هو "إيجاد الأجيال الاسلامية بإنجاز عالية".

ومؤشراته كما يلي:

- أ) أن يكون الطلاب من المتقين بامثال اوامر الله واجتناب نواهيه.
- ب) أن يحفظ الطلاب جزء الاول والتاسع وعشرين والثلاثين من القرآن.
- ج) أن يحفظ الطلاب احاديث الاربعين والاحاديث الاخرى.
- د) أن يستوعب الطلاب اللغة الانجليزية والعربية نطقاً وكتابة.

- هـ) أن يستوعب الطلاب تكنولوجيات المعلومات والاتصالات.
 - و) أن ينجح الطلاب في الامتحان القبول بجامعة المشهورة داخل البلاد أو خارجها.
- وأما مأمورية هذا القسم كما يلي:
- أ) انشاء فهم وعمل تعاليم الاسلام
 - ب) ترقية جودة عملية التعليم والتعلم
 - ج) تنمية المواهب الاكاديمية لدى الطلاب على الأكثر وفقا برغبتهم من خلال عملية التربوية
 - د) تنفيذ الارشادات الفعالة الى الطلاب في التحاق الدراسة
 - هـ) تكوين البيئة الجيدة لتطبيق اللغة العربية والانجليزية.
 - و) ترقية قوة منافسة الطلاب في التحاق الدراسة الى الجامعة
 - ز) ترقية استيعاب مهارات الحياة.

٣. تصميم منهج تدريسه

يهدف هذا البرنامج الخاص لإعداد الاجيال بالأخلاق الكريمة ذو المهنية في مجال العلوم الدينية الذين هم يستطيعون أن ينمي أنفسهم كعلماء ومفكر مسلم بصير عالمي مع استيعاب التكنولوجيات المعلومات والاتصالات.

وقد صممت منهج تدريس قسم العلوم الدينية ٧٠ من مائة العلوم الدينية و ٣٠ من مائة العلوم العامة. ويرجى من كل المتخرجين في هذا القسم الخاص أن يمتلكوا المهارات اللغوية في العربية والانجليزية وقدرة على قراءة الكتب التراث والمراجع العربية والانجليزية الاخرى.

وعقد قسم العلوم الدينية بنظام المعهد الاسلامي تحت اشراف الاساتيد متخرجين الجامعات في الشرق الأوسط والمعاهد الاسلامية.

أ) الأنشطة التعليمية

تتكون مرحلة التعليمية في قسم العلوم الدينية بالمدرسة العالية الحكومية
١ سوراكرتا من أربعة أنشطة:

١) نشاط التعليم في الصباح (٠٧.٠٠ - ١٣.٣٠)

وهو تعليم نظامي باستخدام منهج التدريس في مستوى الوطنية
الذي قرره وزارة الشؤون الدينية مع عدة تنمية. واستخدم جميع
الكتب للطلاب ولغة تقديمه اللغة العربية إلا درس التاريخ
الاسلامي.

STRUKTUR KURIKULUM MADRASAH ALIYAH NEGERI 1 SKA PROGRAM KEAGAMAAN Tahun Pelajaran 2014 / 2015 (PAGI)

NO	Mata Pelajaran	Kelas X		Kelas XI		Kelas XII	
		Smt 1	Smt 2	Smt 1	Smt 2	Smt 1	Smt 2
Kelompok Mapel Wajib (A)							
1	Qur'an Hadis	2	2				
2	Aqidah Akhlaq	2	2				
3	Fiqih	2	2				
4	SKI	1	1	2	2	2	2
5	PKN	1	1	1	1	1	1
6	Bahasa Indonesia	3	3	3	3	4	4
7	Bahasa Arab	4	4	6	6	6	6
8	Matematika	4	4	4	4	4	4
9	Sejarah Indonesia	1	1				
10	Bahasa Inggris	2	2	6	6	6	6
Kelompok Mapel Wajib (B)							
1	Seni Budaya	2	2	1	1		
2	Penjas Orkes	2	2	2	2	2	2
3	TIK (kewira)	2	2	2	2	2	2

Kelompok Peminatan							
1	Tafsir-Ilmu Tafsir	2	2	5	5	5	5
2	Hadis Ilmu Hadis	2	2	3	3	3	3
3	Fiqh Ushul Fiqih	2	2	5	5	5	5
4	Ilmu Kalam	2	2	2	2	2	2
5	Akhlaq	2	2	2	2	2	2
6	Bahasa Arab	4	4				
7	Tahfidz (Mulok)	2	2	1	1	1	1
Kelompok pilihan							
1	Bahasa Inggris	3	3				
2	Ekonomi	2	2				
3	Sosiologi	1	1				
Jumlah		50	50	45	45	45	45

٢) درس خصوصي في المساء

وهو دراسة نظامية لتطهير مهارات اللغة العربية والانجليزية وبحوث

العلوم الاسلامية من مصادرها الأصلية. وفي هذا النشاط ينقسم

الطلاب إلى مجموعات أصغر (لا يزيد من ٢٠ طالبا).

STRUKTUR KURIKULUM MADRASAH ALIYAH NEGERI 1 SKA PROGRAM KEAGAMAAN

Tahun Pelajaran 2014 / 2015 (SORE)

NO	Mata Pelajaran	Kelas X		Kelas XI		Kelas XII	
		Smt 1	Smt 2	Smt 1	Smt 2	Smt 1	Smt 2
Kelompok Mapel Wajib (A)							
1	Nahwu Shorof	1	1	2	2	1	1
2	Ta'bir Tahriri	1	1	1	1	1	1
3	Ta'bir Syafahi	1	1	1	1	1	1

4	Istima'			1	1		
5	Hadis Arba'in	1	1	1	1		
6	Fiqh Sunnah/ Ayat Ahkam	1	1	1	1	1	1
7	Seni Tilawah	1	1				
8	Arabiyyah Baina Yadaik	1	1	1	1	2	2
9	English Conversation	1	1	1	1		
10	English Structure Toefle	1	1	1	1	2	2
11	English Writing						
12	Shofwah Tafasir/ Maroghi			1	1	1	1
13	Balaghoh					1	1
14	Tarjamah					1	1
15	Tahfidz					1	1
	Jumlah	9	9	11	11	12	12

٣) دراسة الكتب المقررة في المعهد

أقيم هذا النشاط من خلال جدول معين بعد الصبح والمغرب باستخدام طريقة باندوغان و صاراغان (يقرأ الطالب الكتاب ويترجمه أمام الاستاذ).

٤) المطالعة في الليل

يهدف هذا النشاط لمن وجد الصعوبات في التعلم ويريد أن يطور مهارتهم. والمشرف يكون من مشرف المعهد والاساتيد الاخرى الذين يسكنون حول المعهد.

ب) الانشطة لتنمية الذات

الانشطة لتنمية الذات هي برامج منهجية خارج التعليم التي تهدف لمساعدة الطلاب كي ينموا على صورة أمثل فرديا كان أم إجتماعيا. وهذه الانشطة مثل:

١) نشاط الارشادات والاستشارات

٢) نشاط الجمعيات، هناك جمعية OSIS و OPPK (جمعية طلاب قسم العلوم الدينية)

٣) نشاط KIR

٤) مجموعة الصحافية وكتابة النشرات (القدس) والمجلات (الانطلاق).

٥) الأنشطة الفنية (فرقة الخطاط الهاشمي، وحضرة)

٦) تدريب الخطابة والمحاضرة ٤ لغات (العربية والانجليزية والاندونيسية والجزوية)

٧) تدريب وتطبيق الدعوة.

ب. تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة

العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

١. الاهداف التعليمية

فتعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا يهدف إجمالاً كما يلي:

أ) يستوعب التلاميذ اربع مهارات اللغوية يعني مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

ب) يستوعب التلاميذ القواعد اللغة العربية

ج) يقدر التلاميذ على قراءة وفهم الكتب العربية.

د) يقدر التلاميذ على استخدام اللغة العربية نطقاً وكتابة.

(مقابلة بوكيل رئيس المدرسة في التاريخ ١٢ مايو ٢٠١٥)

٢. حالة الاساتيد والتلاميذ

أ) الاساتيد

إن عملية التربية لا تخلو من دور الاساتيد المهم في التوصل إلى الاهداف المقررة. كانت شخصية المدرسين لها أثر قوي في عملية التدريس. وكذلك كفاءة مهنتهم في القيام بوظائف تعليمهم. وطبقا بالمشاهدة، تظهر بأن هيئة المدرسين في المدرسة العالية ١ سوراكرتا الذين لهم جودة كافية لمهارتهم المناسبة بالمواد الذي يعلمها. ولقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية ١ سوراكرتا ٣٦ مدرسا ولهم شهادة علمية بدرجة الليسانس وبعضهم ماجستير سواء كان من الجامعات داخل البلد وخارجها. وكان معظم الاساتيد في هذا القسم متخرجين في المعاهد الاسلامية. وأما قائمة الاساتيد لقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية ١ سوراكرتا كما يلي:

**DAFTAR PENGAJAR MAPK MAN 1 SURAKARTA TAHUN
PELAJARAN 2014/2015**

N O	NAMA	PEND. TERAKHIR	MAPEL
1	KH. M. Ilyas, Lc.	S1	Aqidah Akhlaq
2	KH. Drs.Mukhlis Hudaf	S1	Aqidah Akhlaq
3	KH Imam Suhodo, Lc	S1	Tafsir
4	Sukemi, M.Pd.I	S2	Bahasa Arab
5	Abdul Mutolib, M.Ag.	S2	Qurdis/Tafsir
6	Dra. Emy Nurul Hidayah	S1	Bahasa Indonesia
7	Drs. Sugiyono, M.Pd.I.	S2	SKI
8	H. Ali Muhson, SPd, MpdI	S2	Bhs. Inggris
9	Dra. Sri Mardiana	S1	Matematika
10	Drs. Sukatno	S1	Penjasorkes
11	Dra. Aminatun Siti Zaenab	S1	Matematika
12	Dra. Eni Sarwiningsih	S1	Matematika
13	Siti Maemunah, S.Pd	S1	Bahasa Inggris
14	Suyatmi, S.Pd	S1	PPKn
15	Yunita Budi Cahyani, M.Pd	S2	Bahasa Inggris
16	Luqman , LC	S 1	Hadis
17	Mundir Fattah, S.Pd.I	S1	Bahasa Arab

18	M. Farkhani, M.Pd.	S2	Bahasa Inggris
19	Tri Bimo Suwarno LC,MSI	S2	Fiqh
20	Helmy Achmadi, SH	S1	PPKn
21	Iman Teguh Santosa, SpdI	S1	Seni Budaya
22	Novita Rachmasari, S.Pd	S1	Ekonomi
23	Aswin Yunan,Lc.	S1	Fiqh
24	Dian Uswatina, M.Hum	S2	SKI
25	Dwi Rahmatulely, SS	S1	Bahasa Inggris
26	Drs. Amirudin	S1	Seni Tilawah
27	Rikza Baroroh, S.HI,M.Ud	S2	Tafsir
28	Atiq Farohidy,S.Pd.I, M.PdI	S2	Bahasa Arab
29	Nabih Siddiqie, LC, M.S.I	S2	Ilmu Kalam
30	M Luthfil Anshori, LC, M.Ud.	S2	Tafsir
31	Nurul Arifah, SPdI	S1	Bahasa Indonesia
32	Fajria Nurul Hidayati,SPd, M.Pd.	S2	Bahasa Inggris
33	Mursidi ,Lc.	S1	Bahasa Arab
34	Nurul Maesun, Lc.,M.Pd.I	S2	Bahasa Arab
35	Ismail Razi, Lc.	S1	Ilmu Kalam
36	Rifmiyanto, Lc.	S1	Fiqh

ولا تزال المدرسة تسعى في ترقية جودة هيئة المدرسين فيها، منها بإعطاء الفرصة إلى المدرسين لتطوير جودة أنفسهم بإرسالهم إلى الندوات والمؤتمرات والتدريبات سواء كان داخل وخارج المدينة. وبجانب ذلك، أتاحت المدرسة فرصة للمدرسين لالتحاق دراستهم العليا. (مقابلة برئيس المدرسة، التاريخ ٨ مايو ٢٠١٥).

ب) التلاميذ

إن عدد التلاميذ في قسم العلوم الدينية بمدرسة العالية المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا ٢٢٨ تلميذا، تنقسم إلى ٣ طبقات الفصل يعني فصل العاشر وفصل الحادي عشر وفصل الثاني عشر. وكان التلاميذ يقيمون من مدن مختلفة في جزيرة جاوى. وقائمة

تلاميذ قسم العلوم الدينية بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١
سوراكارتا تعرض إجمالاً كما يلي:

رقم	فصل	عدد التلاميذ
١	العاشر بنين	٣٥
٢	العاشر بنات	٤٠
٣	الحادي عشر بنين	٣٩
٤	الحادي عشر بنات	٣٧
٥	الثاني عشر بنين	٣٣
٦	الثاني عشر بنات	٤٤
	جملة	٢٢٨

(التوثيق والمقابلة مع رئيس المدرسة، التاريخ ٨ مايو ٢٠١٥)

٣. الكتب التعليمية في تعليم اللغة العربية في قسم العلوم الدينية في المدرسة
العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

الكتب التعليمية لدرس اللغة العربية المستخدمة في قسم العلوم الدينية
بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا يعني كتاب العربية
للناشئين والعربية بين يديك الذان فيهما المواد الدراسية اللاتقة التلاميذ
المبتدئين. واستخدم العربية للناشئين في عملية التعليم في الصباح، وأما العربية
بين يديك استخدم في تعليم المساء.

ومن المواد الدراسية في فصل العاشر يعني تعبير شفوي من خلال
مونولوج والحوار عن الشخصية والحياة المدرسية والاسرة والحياة اليومية
والهواية وغير ذلك. ومن المواد الدراسية في فصل الحادي عشر يعني تعبير
شفوي من خلال مونولوج والحوار عن مسجد والمدرسة والاخلاق الكريمة

والقرآن الكريم وغيرها. وأما المواد الدراسية في فصل الثاني عشر يعني تعبير شفوي من خلال مونولوج والحوار عن العلوم والتجارة والتتزه وأهمية اللغة العربية والأخلاق.

٤. تخطيط تعليم اللغة العربية في مجال الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

لا بد لكل مدرس أن يقوم بتخطيط قبل الدخول إلى عملية تعليمية. وذلك لمساعدته في تصميم منهج التعليم وإجراء الدارسة. والمدرسون في قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا أيضا يقوم بالتخطيط التعليمي قبل دخول الفصل. ولكن التخطيط لم يكن مكتوبا رسميا بل من خلال تعيين النقط الأساسية لإجراء الدراسة فحسب. هذا بالنظر إلى مقابلة الباحث مع أحد مدرسي اللغة العربية في ذلك القسم.

٥. منهج تدريس اللغة العربية في مجال الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

ومن المعلوم أن عملية التعليم في قسم العلوم الدينية بمدرسة العالية الحكومية ١ سوراكارتا تنقسم إلى قسمين يعني التعليم في الصباح والتعليم في المساء. وفي تنفيذ تعليم اللغة العربية في الوقت الصباح، تستخدم مدخل نظرية الوحدة. وهذه النظرية ترى أن اللغة وحدة مكتملة مترابطة لا تتجزأ، أي أن اللغة لا تتكون من الأجزاء المنفصلة. وطبقا بهذا المدخل، فتعليم اللغة العربية في قسم العلوم الدينية بمدرسة العالية الحكومية ١ سوراكارتا صمّم في درس واحد كامل باستخدام كتاب واحد وتقييم واحد ونتيجة واحدة. وتعليم اللغة من خلال هذه النظرية الوحدة تنقسم إلى نوعين:

أ) التعليم على أساس القراءة المعينة، وتنفيذه من خلال أنشطة التالية:

- (١) فهم المفردات
 - (٢) فهم محتويات القراءة وتحليلها
 - (٣) استيعاب الأصوات من خلال القراءة الجهرية
 - (٤) المحادثة على الموضوع المناسب
 - (٥) الكتابة وفق محتويات القراءة
 - (٦) استماع ما يتعلق بالنصوص
 - (٧) استيعاب القواعد في القراءة.
- (ب) التعليم على أساس الحوار، وهذا وقت مناسب لتدريب مهارة الكلام الطلاب. وتنفيذه من خلال أنشطة التالية:
- (١) تطبيق نص الحوار إلى التمثيل (dramatisasi)، المحاورة الحرة بين الطلاب
 - (٢) تدريب نطق وتفريق الأصوات
 - (٣) كتابة نص الحوار
 - (٤) استماع الحوار
 - (٥) استيعاب القواعد المتضمنة في الحوار.
- وأما لتعليم مهارة الكلام في اللغة العربية، استخدم المدرس بالخصوص مناهج الدراسية المخصصة مثل طريقة المحادثة وطريقة المباشرة وطريقة لعب الدور.
- (أ) طريقة المحادثة
- وطريقة المحادثة هي أن يعلم المدرس اللغة العربية بدعوة الطلاب للتحاور باللغة العربية مباشرة، وبدئ بالكلمات والجمل والعبارات التي تستخدم كثيرا في الحياة اليومية. وتطبيق هذه الطريقة يكون بالمحادثة بين المدرس والطلاب وبين الطلاب والطلاب. ولتسهيل إجراء هذا الطريقة

حث المدرس طلابه لتكثير حفظ المفردات الجديدة. وأما خطواتها كما يلي:

- ١) جهّز المدرس مادة المحادثة بتعيين الموضوع المبحوث.
- ٢) يشرح المدرس في البداية معاني المفردات المضمونة في المادة.
- ٣) يدعو المدرس الطلاب لإجراء المحادثة وفقا بنص المادة بالنظر.
- ٤) يأمر المدرس الطلاب لقفل النص ويتحدث مع الطلاب بلا نص.
- ٥) وبعد انتهاء المحادثة يفتتح المدرس الفرصة للسؤال والجواب ويسمح الطلاب للمناقشة عما لم يفهموه.
- ٦) وفي أواخر اللقاء، يعطي المدرس الدوافع للطلاب كي يتعلموا كثيرا.

ب) طريقة المباشرة

طريقة المباشرة هي أن يقدم المدرس درس اللغة العربية حيث استخدم المدرس اللغة العربية كلغة التقديم دون استخدام لغة الطلاب. وهذه الطريقة يتطلب من المعلم أن يجتنب استخدام الترجمة. وإذا وجد الطلاب الصعوبات في فهم المفردات، يترجمه المدرس بتقديم الصورة أو الأشياء والحركات. وخطواتها كما يلي:

- ١) في البداية يعلم المدرس الكلمات والجمل البسيطة التي يفهمها الطلاب من اللغة اليومية.
- ٢) يدرج المدرس تعليمه من المادة الأسهل إلى الأصعب.
- ٣) وهذه الطريقة تستخدم لتدريب مهارة كلام الطلاب بالمواد البسيطة مثل الأدوات والأشياء في الفصل.

٤) يدعو المدرس الطلاب لتدريب وتمارين أستخدمهم في نطق الألفاظ العربية.

٥) لتفهيم الطلاب عن معاني المفردات أستخدم المدرس الوسائل أو الصورة أو الحركات أو الشرحات.

ج) طريقة لعب الدور

وهذه الطريقة حيث كان تعلم اللغة بلعب الدور وقيام مسرحية. وقبل أستخدم هذه الطريقة، يشرح المدرس تقنية تنفيذ هذه الطريقة وأجراءاتها ويعين الطلاب المناسب للعب الدور المخصوص أمام الفصل. وهذه الطريقة يدرب مهارة كلام الطلاب ويسبب فحوض حماسة الطلاب في تمرين مهارة الكلام. وبعد انتهاء المعرض، قام المدرس بتقييم نتائج لعب دور الطلاب ويناقله معهم ويحلل المشكلات الموجودة.

٦. وسائل تعليم اللغة العربية في مجال الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

الوسائل التعليمية من العوامل التي تعين نجاح التعليم لأنها تساعد المدرس في لقاء المواد الدراسية. وطبقا بالمشاهدة التي قام بها الباحث، فقد اتضح أن في عملية تعليم اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا يأبى في كثير من الأحيان في أستخدم الوسائل التعليمية. وفي كثير المادة خاصة في تعليم الكلام، أستخدم المدرس الوسائل الموجودة في الفصل فقط. بل المعمل اللغوي المستعد لم أستخدم جيدا. وبالتالي، يجعل المدرس نفسه وسيلة التعليم نفسه.

وقليل أستخدم الوسيلة التعليمية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا يزيد قائمة مدرسي اللغة العربية في

المؤسسات التربوية الإسلامية الذين لم يستخدموا الوسائل جيدا. وتبين أن من مشكلات إعداد هذه الوسيلة هي الوقت. كثيرا ما يتكسلون المدرسون في إعداد الوسائل التعليمية خوفا لاستغراق أوقاتهم وزيادة مشغولاتهم.

٧. تقييم التعليم

التقييم هو أداة لقياس مستوى نجاح عملية التعليم والتعلم. لذا، لا يزال قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا يقوم بالتقييم. وهذا التقييم يجري على نوع التمرينات اليومية والامتحان الشهري والامتحان فصل الدراسي والامتحان النهائي. وفي مجال تقييم مهارة الكلام، يستخدم المدرس غالبا اختبار التعبير الشفوي عن طريق طلب الطلاب لأجراء الحوار باللغة العربية مع زملائهم أو القاء الخطابة العربية. ومن هذا التقييم ينال المزايا والعيوب كعقوبة تطبيق طريقة التعليم المستخدمة، منها:

أ) المواد المقدمة لم يقبله الطلاب عموما، لأن لكل الطلاب خلفية التعليم المختلفة. فالطلاب الذين لهم خلفية تعلم اللغة العربية سينمون سريعا، وأما الطلاب الذين ليس لهم خلفية تعلم اللغة العربية سوف يجدون الصعوبات في تعلمها حتى يمكنهم عن التخلف من المادة المدروسة.

ب) لم تتحقق الاهداف جيدا بسبب عدة الطلاب الذين يصعبون في اتباع المادة.

ج. خصائص تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية بالمدرسة

العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

١. دوافع التلاميذ للتعلم

لقد قرر قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية
١ سوراكارتا الشروط المخصصة للطلاب الذين يريدون أن يلتحقوا
دراستهم فيه. لذلك، سيُختبر وينتخب الطلاب المسجلون عسيرا حتى تنال
البذور المتفوقة كدخل تلك المدرسة. عمادا للتعليم وتسهيلا لتحقيق
الاهداف التعليمية خاصة اللغة العربية، هناك شروط لابد ان يمتلكها الطلاب
منها:

أ) القدرة على قراءة القرآن جيدا

ب) كفاءة الأكاديمية للدروس الدينية على الاقل ٧.

ج) الاخلاق الكريمة

د) مستعد للإقامة في السكن أو المهجع.

وبتلك الشروط، كان الطلاب الذين يقبلهم قسم العلوم الدينية في
المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا طلابا ذا انجازا عاليا في
التعليم ودوافع عالية في التعلم. فبذلك ستجري عملية التعليمية أسهل
ونتيجة التعلم ستكون أحسن. (مقابلة مع وكيل رئيس المدرسة، ٧ مايو

(٢٠١٥)

٢. جودة الاساتيد

إن الاساتيد والمدرسين من أهم العوامل في التعليم. وذلك لأن
الاساتيد منقلوا العلوم إلى أذهان الطلاب. لذا، فالاساتيد الذين يعلمون في
قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا
هم الذين لهم مهارات اللغوية العربية الجيدة. بجانب ذلك، لابد لهم ان
يستوفوا الشروط التي قررها المدرسة منها:

أ) فصيح في استخدام اللغة العربية نطقا وكتابة

ب) من اليسانس وفق مجالهم على الاقل سواء كان من الجامعة داخل وخارج البلاد.

ج) استيعاب المواد الدراسية جيدا ولهم كفاءة في تقديمها جيدا.

(مقابلة مع رئيس المدرسة، ٧ مايو ٢٠١٥)

ومجموعة الاساتيد الأخيار الذين استوفون تلك الشروط، ستكون عملية التعليم والتعلم في قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا أشد فعالة ومهارات اللغوية الطلاب ستدرب وتُمرن جيدا أيضا.

٣. البيئة اللغوية

كان قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا أجري بتصميم خاص يستخدم أسلوب المعهد أو المسكن (*Islamic boarding school*) تحت اشراف المشرفين والاساتيد متخرجي المعاهد والجامعات في الشرق الأوسط.

وكون هذا المعهد أو المسكن من مميزات قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا بالنسبة للمدارس الأخرى. وذلك لأنّ في هذا المعهد أجري البيئة اللغوية حيث أبيع الطلاب للتحدث والتكلم باللغة العربية والانجليزية فقط وتارة باللغة الاندونسية. والأنشطة في المعهد مؤقتة بكل النظام. إضافة إلى المشرفين من خلال Organisasi Pelajar Program Keagamaan (OPPK) أيضا قرّروا القوانين كي يطيعها الطلاب، منها:

أ) يجب على جميع الطلاب والطالبات أن يتكلم باللغات الرسمية إما بالعربية أو الانجليزية أو الإندونيسية كل يوم.

- ب) ممنوع استخدام كلمة الزيادة.
- ج) يجب عليهم أن يحملوا القواميس وقت برنامج المحادثة.
- د) يجب عليهم أن يشتركوا جميع الأنشطة اللغوية المؤقتة.
- هـ) يجب عليهم أن يحفظوا المفردات المعينة إلى الزملاء المختارة لايزيد من وقت العشاء.
- و) يجب عليهم أن يكتبوا المفردات المعينة ويصنعوا الجمل البسيطة ويكتبوها في كتاب التشجيع.
- ز) يجب عليهم النشاط والحماسة وقت المحادثة.

وما يلي جدول الأنشطة اليومية في المعهد قسم العلوم الدينية:

اليوم	الوقت	فصل العاشر	فصل الحادي عشر	فصل الثاني عشر
الأحد	الصباح	الرياضة		
		التنظيف		
الاثنين	بعد الصباح	محاضرة/ تشجيع اللغة		
	بعد المغرب	التحفيز	فتح القريب	
الثلاثاء	بعد الصباح	تنبيه الغافلين		
	بعد المغرب	تفسير الجلالين		
الأربعاء	بعد الصباح		المحادثة	
	بعد المغرب		تفسير الجلالين	
	بعد العشاء	تفسير الجلالين		
		تشجيع اللغة		
الخميس	بعد الصباح	تعليم المتعلم		
	بعد المغرب	محاضرة اربع لغات		

الجمعة	بعد المغرب	تفسير الجلالين	
	بعد العشاء	نادي في اللغة العربية	
		تشجيع اللغة	

وإذن، فالأنشطة اللغوية اليومية التي قام بها المعهد لترقية مهارة اللغة العربية لدى الطلاب هي تشجيع اللغة و المحادثة و محاضرة اربع لغات و نادي في اللغة العربية ومطالعة الكتب العربية. وهذه الأنشطة طبعاً تساعد الطلاب في تطوير مهاراتهم في اللغة العربية خاصة في مجال مهارة الكلام. وفي اجرائها، كانت تلك الأنشطة يوجهها المدرسون المختارون والمشرفين يعني الطلاب الأعلى.

وما يلي جدول الأنشطة في المعهد ومدرسيها:

دراسة كتاب تعليم المتعلم	أستاذ منذر فتاح
دراسة تفسير الجلالين	استاذ عبد المطلب استاذ لطفي أنصاري استاذ منذر فتاح
دراسة كتاب تنبيه الغافلين	استاذ سوهارنو
دراسة كتاب فتح القريب	استاذة يونجيان
المحادثة	قسم اللغة والمشرفين
المحاضرة	قسم التعليم والمشرفين
تحفيظ	استاذة نور المصون استاذة سبيتي فطانة استاذة نور العارفة
نادي في اللغة العربية	استاذ عبد المطلب

٤. التسهيلات

كان للمدرسة العالية الحكومية ١ سوراكرتا لها التسهيلات الكافية لتنمية عملية تعليم اللغة العربية. وتلك التسهيلات كما يلي: مسكن الطلاب ومسكن الطالبات، كلاهما ٣ طبقات، معلمي اللغة، مكتبتي الكاملتين، المراجع العربية، أقراص الحوار العربية، مكبر الصوت في الفصل وغير ذلك. وتلك التسهيلات تعتبر مما تساعد المدرسين في القاء المواد الدراسية ويسهل عملية التعليم. وهم ينتفعونها انتفاعا جيدا. وهذه كلها لأجل تأكيد الطلاب كي يتحمسون في التعلم. (نتائج المشاهدة، ٦ مايو ٢٠١٥)

د. تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكرتا عند نظرية التعليم للدكتور محمود كامل الناقة

١. أهداف تعليم الكلام

أن الاهداف العامة من تعليم الكلام التي قررها المدرسة -كما ذكر- توافق اجمالا بأهداف تعليم الكلام التي عرضها محمود كامل الناقة وهي كما يلي:

- أ) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. وأن يؤدي أنواع النبر والتغنييم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
- ب) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
- ج) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- د) أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

هـ) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

و) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

ز) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

٢. الوقت المبذول في تعليم الكلام

تبين من هيكل المنهج في قسم العلوم الدينية بمدرسة العالية الحكومية ١ سوراكرتا - كما ذكر في الباب الثالث - أن درس اللغة العربية لها أربع حصص في الفصل العاشر وستة حصص في الفصل الحادي عشر والثاني عشر. وبجانب ذلك يوجد درس اللغة العربية الإضافية للفصل العاشر يعني أربع حصص. فتقسم هذه الحصص لتعليم مهارات اللغوية الأربعة يعني الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ويعطي المدرس الفرصة للكلام والقراءة أكثر من الاستماع والكتابة. فالمدرس له اهتمام خاص بترقية مهارة الكلام والقراءة لدى الطلاب. فنسبة تعليم الاستماع والكتابة ٤٠%، أما الكلام والقراءة فنسبته ٦٠%.

٣. المواد الدراسية في تعليم الكلام

لقد اقترح محمود كامل الناقه عن اختيار المواد الدراسية في تعليم مهارة الكلام يعني حيث اختار المعلم الموضوع المناسب بميول التلاميذ وخبراتهم. والمواد الدراسية في درس اللغة العربية المستخدمة في قسم العلوم الدينية بمدرسة العالية الحكومية ١ سوراكرتا مأخوذة من كتاب العربية بين يديك و العربية للناشئين. فطبعاً، كان الموضوعات في تلك الكتب مناسبة بميول

التلاميذ لأنها تتعلق بالحياة اليومية. ومن تلك الموضوعات يعني: التحية والتعارف، الأسرة، الحياة اليومية، السكن، الصلاة، الدراسة، الهوايات، وغيرها.

وهناك الدروس الأخرى التي يؤيد اجراء عملية تعليم اللغة العربية في قسم العلوم الدينية بمدرسة العالية الحكومية ١ سوراكرتا خاصة في ترقية مهارة الكلام يعني التعبير الشفوي الذي علمه استاذ مرشدي وأستاذ تري بيمو والتعبير التحريري الذي علمه استاذ عبد المطلب والاستماع الذي علمه استاذ لطفى أنصاري والنحو الذي علمه استاذ منذر فتاح والصرف الذي علمه استاذة سوكمي. وهذه الدروس كلها مجهزة للتلاميذ ترقية لمهاراتهم اللغوية خاصة في مهارة الكلام وتحقيقا للأهداف المعنية.

٤. دور المعلم في تعليم الكلام

إن مهارة الكلام من أكثر مهارات اللغة حاجة لمجهود المعلم، لذا فمستولية المعلم عن تنمية مهارة الكلام عند الدارسين مسئولية كبيرة تتطلب منه جهدا فائقا. وأن المعلم باعث الحياة في الوسائل والطرق والأساليب، لأننا عندما نقول الطريقة فإننا لانغفل المعلم، وعندما نقول المعلم فنحن لا نغفل الطريقة.

والمدارسين في قسم العلوم الدينية بالمدرسة العالية الحكومية ١ سوراكرتا لهم دور هام في تعليم الكلام أيضا. لهم دور في تعليم النطق الصحيح، وفي تنمية مفردات الطلاب، وفي استخدام الطريقة والوسائل وغير ذلك. إن كثيرا من الدارسين يعتمدون في تعلمهم النطق الصحيح على تقليد المعلم، ومع التسليم بسلامة نطق المعلم ودقته إلا أنهم محتاجون للتدريب المنظم على تقليد الأصوات وإخراجها، ولذلك ينبغي على المعلمين -كما أرشده الناقه-

ألا يترك فرصة يساعد فيها طلابه على إصدار الأصوات الجديدة والغريبة. وكذلك عليهم أن يعينوا الطلاب في وصف حركات اللسان والشفة وتكرار بعض المقاطع وتدريبهم فيها على تمييز الأصوات.

وفي تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الطلاب للمدرسين في هذه المدرسة لهم دور في استخدام الطرق مثل طرح مجموعة من الأمثلة والأجوبة وتقديم المواقف الحوارية حول مواقف من حياة الطلاب. وإذا وجد كلمات يصعب تقديمها عن طرق مذكورة يمكن أن يقدموها عن طريق تعريف الكلمات أو العبارات المعينة كما يمكن عن طريق تمثيل المعنى أو التعبير عنه بالحركة والاشارة.

٥. طرق تعليم مهارة الكلام

انطلاقاً من المشاهدة التي قام بها الباحث تبين أن لتعليم مهارة الكلام في اللغة العربية، استخدم المدرسين بالخصوص مناهج الدراسية المخصصة مثل طريقة المحادثة وطريقة المباشرة وطريقة لعب الدور. وهذا بالإجمال يوافق بما عرّضه محمود كامل الناقة من بعض طرق تدريس مهارة الكلام حيث أرشد الناقة استخدام المدخل السمعي البصري في تعليمها. ومن بعض الأساليب التي عرضها الناقة في تطبيق هذا المدخل يعني الأسلوب المباشر وأسلوب سلاسل المواقف التمثيلية وأسلوب الأسئلة والأجوبة.

أ) الأسلوب المباشر

قد يبدأ المعلم استخدامه لهذا الأسلوب بنطق أسماء الأشياء في حجرة الدراسة ويطلب من الدارسين ترديدها، بعد ذلك يستطيع أن يتقدم قليلاً فيربط هذا الأسماء ببعض ما يحدث في الفصل. والتالي يوسع المعلم المواقف بالتدرج من الأسهل الى الأصعب. ومن ذلك أيضاً

إمكانية استخدام الصور والرسوم والخرائط التي تعلق على حوائط الفصل ويصمم لها مجموعة الأسئلة. ثم يطلب من الدارسين الإجابة عنها.

ب) سلسلة الأعمال والحركات التمثيلية

وهذا الأسلوب يدخل أيضا في إطار من مدخل السمعي البصري ويتكامل مع الأسلوب المباشر ويطبقه باختلاف بسيط وهو التركيز على الأحداث بدلا من الأشياء أي توسيع مدى المعنى في الكلام والانتقال من الكلمة والجملة إلى الموقف المتكامل المكون من سلسلة الأحداث المتتابعة والمتراصة.

فمثلا يقوم المعلم من مكانه ويتجه إلى الباب ويفتحه ويغلقه وفي أثناء قيامه بهذه العملية يقول أنا أقوم من مكاني، أفتح الباب، أنا أغلق الباب، ويكرر المعلم هذه العملية عدة مرات. ثم بعد ذلك يبدأ فيقوم من مكانه ويسأل: ماذا أفعل الآن؟ يردّ أحد الدارسين: أنت تقوم من مكانك. ثم يتجه إلى الباب ويسأل: ماذا أفعل الآن؟ أنت تتجه إلى الباب. وهكذا يستمر المعلم في أداء سلاسل من المواقف تصاحبها أسئلة وأجوبة.¹

ج) الأسئلة والأجوبة

تعتبر طريقة الأسئلة والأجوبة من أنسب الطرق وأبسطها وأكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية. وعادة ما يبدأ المعلم استخدام هذا الأسلوب بأسئلة وإجابات قصيرة ثم ومع نمو قدرة الدارسين على الاستجابة للمواقف الشفوية ينتقل المعلم إلى مراحل أكثر

¹ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٦٩-١٧٠.

تقدما، فيتقدم من السهل إلى المعقد. وهكذا إلى أن تتحول الأسئلة والأجوبة إلى مواقف كلامية حقيقية تقوم على الحوار بين الشخصين أو أكثر.

وكيفية استخدام هذه الطريقة يعني تبدأ الأسئلة والأجوبة على شكل سؤال من المعلم وجواب من الدارس، ثم على شكل أسئلة من مجموعة وإجابات من مجموعة أخرى، ثم أسئلة من دارس وإجابات من دارس آخر، وهكذا بحيث يأخذ كل دارس دوره فمرة سائلا ومرة مجيبا.

٦. التقييم الدراسي

لابد للمعلم أن يقوم بالتقييم لمعرفة نجاح تنفيذ عملية التعليم ومهارة اللغوية لدى الطلاب. ومما لابد تقييمه ويعني تقييم جانب النطق لدى التلاميذ وقدراتهم على الكلام والمناقشة.

ومما أرشده محمود كامل الناقة عما يتعلق بالتقييم يعني على المعلم العربية أن يقوم بعملية تقييم لنطق الدارسين للأصوات. ويحدد الأصوات العربية التي يصعب نطقها عليهم أو ينطقونها بشكل بعيد جدا عن نطقها الصحيح، ثم يقوم بتوضيح الفرق بين نطقهم للصوت والنطق الصحيح له والأسباب التي أدت إلى ذلك، ثم يكشف لهم عن الخطاء الذي يرتكبونه في تحريك اللسان والشفاه، ثم يدرهم مرة ثانية على النطق الصحيح. ويجدر بالمعلم أيضا أن يؤجل مرحلة تقييم أحاديث التلاميذ ومناقشتهم حتى يحصل التلاميذ على درجة كافية من الثقة في مهاراتهم وقدراتهم على الحديث والمناقشة.

وفي قسم العلوم الدينية بمدرسة العالية ١ سوراكرتا يقيم التقييم يوميا وأسبوعيا وفي ثلاثة أشهر وفي كل ستة أشهر. فالتقييم اليومي يقيم في الدراسة اليومية في الفصل شفويا كما ذكر. وأما التقييم الثلاثي والسداسي فيقامان من خلال الاختبار التحريري باللغة العربية.

وفي مجال تقييم مهارة الكلام، يقوم المدرس نتائج تعليم الكلام في أواخر كل اللقاء الذي يبحث في مهارة الكلام، يستخدم المدرس غالبا اختبار التعبير الشفوي عن طريق طلب الطلاب لإجراء الحوار باللغة العربية مع زملائهم أو لقاء الخطابة العربية في اللقاء الخاص. يأمر المدرس طلابه لتطبيق الحوار المكتوب في الكتاب أمام الفصل، ويناديهم مثنى مثنى. فيقوم حوارهم ومهارة كلامهم وطريقة نطقهم ألفاظ العربية ويكتب نتيجة كل منهم في دفتر التمرينات الطلاب يوميا. وبعد تمام التقييم، ألقى المدرس التصحيحات لبعض أخطاء الطلاب في إجراء الحوار وأرشدهم لزيادة الجهود في دراسة اللغة العربية بسبب شديده أهميته.

وأما التقييم الأسبوعي فيقام في السكن أو المعهد من خلال الأنشطة اللغوية. فالطلاب مأمورون لحفظ المفردات المعينة ثم يعرضون حفظهم إلى المدرسين أو قسم اللغة أسبوعيا. فتكتب نتيجة حفظهم في دفتر خاص. وبالإضافة إلى ذلك هناك برنامج خاص لتقييم الكلام، يعني من خلال تدريب المحاضرة أربع لغات التي إحداها اللغة العربية. ويقام في الأسبوع مرة واحدة يعني يوم الخميس بعد المغرب.

وهذه التقاويم على الأقل مناسب بما أرشده محمود كامل الناقه حيث أرشد تقييم مهارة الكلام من جانب النطق لدى التلاميذ وقدراتهم على الكلام والمناقشة كما سبق. وهذه المناقشة لم يطبقها المدرس في تعليم اللغة

العربية بقسم العلوم الدينية في هذه المدرسة لإجراء التقييم. وذلك لاختلاف قدرات التلاميذ في استيعاب مهارة الكلام في درس اللغة العربية.

الباب الخامس

الاختتام

أ. الاستنباط

و بناء على البحوث عن تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا وتحليل البيانات الذي قام به الباحث، استنتج منه الباحث نقطا آتية:

١. لتعليم مهارة الكلام، أرشد محمود كامل الناقا استخدام المواد التعليمية التي تناسب بميول الطلاب. وحدّد الناقا طرق التدريس المخصصة في تعليم الكلام باستخدام المدخل السمعي والبصري وذلك من خلال تطبيق الأسلوب المباشر والحركات التمثيلية والأسئلة والأجوبة في إلقاء تلك المواد. ولم يقترح الناقا كثيرا في مجال وسائل التعليم ولكنه أوجب قيام تقويم نتائج التعليم لدى الطلاب. وقد ذكر الناقا في بعض مؤلفاته أنواع المناهج التعليمية لتعليم مهارة الكلام مثل الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفوية والطريقة التوليفية وغير ذلك.

٢. بعد أن قررت المدرسة الأهداف لتعليم اللغة العربية بقسم العلوم الدينية ، قام الأساتيد المهنيون بالعملية التعليمية. وتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة تنقسم إلى عدة أنشطة يعني نشاط التعليم في الصباح و درس خصوصي في المساء الذان ودراسة الكتب المقررة ومطالعتها في المسكن. وتعليم اللغة العربية من خلال تلك الأنشطة في قسم العلوم الدينية بهذه المدرسة يستخدم كتاب العربية بين يديك والعربية للناشئين. ولتعليم مهارة الكلام في اللغة العربية، استخدم المدرس بالخصوص مناهج الدراسية المخصصة مثل طريقة المحادثة وطريقة المباشرة وطريقة لعب الدور. ولا يكثر استخدام الوسائل التعليمية فيها

والمعلمون يكونون وسائل أنفسهم. وفضائل هذه المدرسة لأنها أوجبت تلاميذها أن يسكنوا في المسكن الخاص أو المعهد الذي يقعد فيه كثير من الأنشطة اللغوية.

٣. أن تنفيذ تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا يوافق إجمالاً بنظرية تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها التي أرشدها محمود كامل النافعة يعني بتطبيق المدخل السمعي البصري على الرغم وجود الاختلافات في التفصيل الفرعي.

ب. الاقتراحات

١. ينبغي للمدرسين في قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا أن يصلحوا اجراءات التفصيلية لتعليم مهارة الكلام سواء كان في الفصل أو المسكن.
٢. ينبغي لمدرسي اللغة العربية في المدارس الأخرى أن يجعل موديل التعليم في قسم العلوم الدينية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا كنموذج ومرجع لاقامة التعليم العربية في مدارسهم.
٣. ينبغي للمعلمين أن يطوروا الوسائل التعليمية في تعليم الكلام ويكثر استخدامها لتيسير فهم التلاميذ.

ج. الاختتام

وأخيراً، أتم الباحث كتابة بحثه العلمي. فطبعاً يوجد كثير من النقائص في هذا البحث. لذا يرجو من القراء المهتمين بهذا الأمر أن يقدم بعض التصليحات لكون هذا البحث أحسن من قبل.

المراجع والمصادر

- إبراهيم، عبد العليم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، القاهرة : دار المعارف، دت.
- البشير، محمد مزمل ومحمد مالك محمد سعيد، مدخل إلى المناهج وطرق التدريس، الرياض - السعودية : دار اللواء للنشر والتوزيع، ١٩٩٥.
- الحديدي، علي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، القاهرة: دار الكتب العربي، د.ت
- شحاتة، حسن، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق القاهرة : الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦.
- عبد السيد، تعليم اللغة العربية الرسالة العلمية، القاهرة : دار الفكر، ٢٠٠٣
- عبد العزيز، صالح، وعبد المجيد، التربية وطرق التدريس جـ. الأول. مصر: دار المعارف دون التاريخ.
- عبد العزيز، صالح، التربية وطرق التدريس، ج. الأول، مصر : دار المعارف، د.ت
- عبد الله، عمر الصديق، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الهرم: الدار العالمي النشر والتوزيع، ٢٠٠٨.
- عليان، أحمد فؤاد محمود، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢.

عميرة ، عبد الرحمن ، أضواء على البحث والمصادر، بيروت: دار الجيل، ١٩٨٨

الغلاييني، مصطفى، جامع الدروس اللغة العربية، بيروت - لبنان : المكتبة العصرية،
١٩٨٣.

قورة، حسين سليمان، دراسة تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين
الإسلام، مصر، دار المعارف، د.ت

مبارك، محمد، فقه اللغة وخصائص العربية، مصر: دار الفكر: د.ت

مجمع اللغة العربية: المعجم الوسيط، ج ٢،

ناصر الدين، همام، تفهيم المتعلم في ترجمة تعليم المتعلم، قدس : مكتبة منارا قدس،
١٩٦٣.

الناقعة ، محمود كامل، وآخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، القاهرة:
دار الثقافة، ٢٠٠٢.

الناقعة، محمود كامل وآخرون، تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته، ج. الأول، دون
مكان: دون الناشر، د.ت

الناقعة، محمود كامل، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة: جامعة القرى،
١٩٨٥.

النقراط، عبد الله محمد، الشامل في اللغة العربية، ليبيا: دار النتب الوطنية، ٢٠٠٣

Abror, Abd. Rahman, *Psikologi Pendidikan*, Yogyakarta: PT. Tiara Wacana, 1993.

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: PT Rineka Cipta, 2006.

Hadi, Sutrisno, *Metodologi Research II*, Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fak. Psikologi UGM, 1993.

Moleong, Lexy J., *Metode Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009.

Muhajir, Noeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Yogyakarta ; Rake Sarasin , 1992.

Singarimbun, Masri, dan Sofian Effendi. Ed. *Metode Penelitian Survey*, Jakarta; LP3S, 1995.

Sukmadinata, Nana Syaodih, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung, Remaja Rosdakarya, 2009.

Syah, Muhibbin, *Psikologi Pendidikan*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2002.

http://ar.wikipedia.org/wiki/محمود_كامل_الناقة

http://www.asu.edu.eg/arabic/article.php?action=show&id=1394#.VWUIAdI5_I

<http://www.mansurakarta.sch.id/2014/12/arabic-fair-uns-2014-program-khusus-man.html>.

ترجمة الباحث

- الاسم : رئيس سفنثا هرماوان
- المكان وتاريخ الميلاد: بويولالي، ٢٠ سبتمبر ١٩٩٢
- العنوان الحالي : قرية سنذاغ ساري ر.ت. ٧.و.و. ٢ سنجكرونج بويولالي
- اسم الأب : سامودي
- اسم الأم : فطانة
- رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠٤٣
- الكلية والقسم : علوم التربية والتدريس/تعليم اللغة العربية
- رقم الهاتف : ٠٨٥٦٠٠٢١٩١٣٥
- بريد الإلكتروني : -
- السيرة التربوية : ١. مدرسة الابتدائية الإسلامية سنجكرونج أندونج بويولالي
٢. مدرسة الثانوية الحكومية أندونج بويولالي
٣. مدرسة العالية الحكومية ١ سوراكرتا
٤. قسم التعليم اللغة العربية بكلية علم التربية والتدريس

INSTRUMEN PENELITIAN

PEDOMAN OBSERVASI

- A. Observasi pembelajaran di kelas
 - 1. Persiapan pembelajaran (Guru dan siswa)
 - 2. Pelaksanaan pembelajaran
 - Cara guru membuka pelajaran
 - Cara guru menarik perhatian
 - Cara guru menyampaikan materi
 - Cara guru menggunakan metode (apa dan bagaimana)
 - Cara guru menggunakan media (apa dan bagaimana)
 - Cara guru berinteraksi dengan siswa
 - Cara siswa merespon pelajaran
 - Cara guru mengadakan evaluasi
 - Cara guru menutup pelajaran
 - 3. Kemampuan *kalam* siswa pasca pembelajaran
- B. Observasi keadaan lingkungan sekolah, kelas penelitian, sarana pendukung pengembangan bahasa Arab
 - Lingkungan sekolah
 - Kondisi kelas
 - Kondisi siswa
 - Bi'ah lughawiyah
 - Sarana pra sarana
 - Program pendukung penguasaan bahasa Arab

PEDOMAN WAWANCARA

- A. Kepala Madrasah
 - 1. Bagaimana letak geografis MAN 1 Surakarta?
 - 2. Bagaimana kondisi sosial budaya masyarakat sekitar
 - 3. Bagaimana sejarah berdirinya MAN 1 Surakarta?
 - 4. Apa visi dan misi MAN 1 Surakarta
 - 5. Bagaimana keadaan guru, karyawan, dan siswa MAN 1 Surakarta?
 - 6. Bagaimana kondisi sarana dan prasarana MAN 1 Surakarta?

7. Apa yang melatarbelakangi diadakannya Program Khusus di MAN 1 Surakarta?
8. Sejauh mana eksistensi bahasa Arab di MAN 1 Surakarta disbanding mata pelajaran lain?
9. Bagaimana kualifikasi guru-guru bahasa Arab di MAN 1 Surakarta?
10. Apa harapan anda untuk Program Khusus MAN 1 Surakarta ke depan?

B. Guru bahasa Arab

1. Bagaimana latar belakang pendidikan anda?
2. Bagaimana perasaan anda menjadi pengampu mata pelajaran bahasa Arab di MAN 1 Surakarta?
3. Apa suka-duka mengampu mata pelajaran bahasa Arab di MAN 1 Surakarta?
4. Bagaimana kurikulum bahasa Arab di MAN 1 Surakarta?
5. Berapa alokasi waktu yang diberikan sekolah untuk bahasa Arab, apakah sudah mencukupi?
6. Apakah MAN 1 Surakarta memberikan tempat tersendiri bagi bahasa Arab disbanding mata pelajaran lain?
7. *Maharah* apa yang paling ditekankan dalam pembelajaran bahasa Arab di MAN 1 Surakarta?
8. Menurut anda seberapa penting *maharah kalam* dalam penguasaan bahasa Arab?
9. Bagaimana porsi *maharah kalam* dalam pembelajaran bahasa Arab?
10. Apa saja metode yang anda gunakan dalam pembelajaran bahasa Arab untuk meningkatkan *maharah kalam*?
11. Bagaimana penerapan metode tersebut?
12. Apa saja media yang anda gunakan dalam pembelajaran bahasa Arab untuk meningkatkan *maharah kalam*?
13. Bagaimana penerapan media tersebut?
14. Materi ajar apa yang digunakan dalam pembelajaran *maharah kalam*?
15. Bagaimana respon siswa terhadap pembelajaran *maharah kalam*?

16. Apa saja program penunjang *maharah kalam* di MAN 1 Surakarta?
 17. Apakah ada Arabic club atau bi'ah lughawiyah lainnya?
 18. Kalau ada, bagaimana pembelajaran bahasa Arab di sana (terlebih *maharah kalam*)?
 19. Apa keistimewaan pembelajaran bahasa arab di MAN 1 Surakarta dibandingkan sekolah-sekolah lain?
 20. Sejauh mana pembelajaran bahasa Arab di MAN 1 Surakarta berdampak pada *maharah lughawiyah* siswa?
- C. Siswa
1. Bagaimana kesan anda terhadap mata pelajaran bahasa Arab?
 2. Bagaimana pendapat anda terhadap pelaksanaan pembelajaran bahasa Arab di kelas?
 3. Bagaimana penilaian anda terhadap guru bahasa Arab?
 4. Bagaimana respon anda terhadap metode pembelajaran yang diterapkan guru di kelas?
 5. Sejauh mana kemampuan *maharah kalam* anda sebelum dan sesudah pembelajaran?
 6. Apakah ada program penunjang bahasa Arab di MAN 1 Surakarta?

PEDOMAN DOKUMENTASI

- a. Tata letak dan kondisi sekolah
- b. Struktur organisasi sekolah
- c. Pembelajaran di kelas
- d. Kegiatan penunjang bahasa Arab
- e. Sarana prasarana

















**KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Prof. Dr. Hamka (Kampus II) Ngaliyan, Telp/Fax. (024)7601295 Semarang 50185

Nomor : In.06.03/J2/PP.00.9/6898/2014

Semarang, 19 Desember 2014

Lamp. : -

Hal : Penunjukan Pembimbing

Kepada Yth. :

1. DR. H. Ahmad ismail, M.Ag. M.Hum.

2. Dra. Miswari, M.Ag.

di Semarang

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Rois Septa Hirmawan

NIM : 103211043

Judul :

تنفيذ تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بقسم العلوم الدينية في المدرسة العالية
الإسلامية الحكومية ١ سوراكارتا

dan menunjuk saudara:

1. DR. H. Ahmad ismail, M.Ag. M.Hum. sebagai Pembimbing I

2. Dra. Miswari, M.Ag. sebagai Pembimbing II

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

a.n. Dekan,
Ketua Jurusan PBA
Mis/Asikin, M.A.
NIM. 6907241999031002



Tembusan :

1. Dekan Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo (sebagai laporan)
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH ALIYAH NEGERI 1 SURAKARTA
Alamat: Jl. Sumpah Pemuda No. 25 Kadipiro, Surakarta 57136 Telp./Fax. 852066

SURAT KETERANGAN

Nomor : Ma. 11. 56/ PP.00.6/ 422 / 2015

Dengan ini Kepala Madrasah Aliyah Negeri (MAN) 1 Surakarta menerangkan bahwa :

Nama : Rois septa hirmawan
NIM : 103211043
Tempat, tgl lahir : Boyolali, 20 september 1992
Alamat : Sendang sari RT. 07/ 02, Senggrong, Andong, Boyolali
Semester : x (sepuluh)
Fakultas : Ilmu tarbiyah dan keguruan
Jurusan : Pendidikan bahasa arab (PBA)
Perguruan Tinggi : Universitas islam negeri (UIN) walisongo

telah mengadakan penelitian di MAN 1 Surakarta pada tanggal 28 april - 12 mei 2015 dalam rangka penulisan skripsi dengan judul :

تنفيذ تطعيم مهارة الكلام في اللغة العربية بقسم العلوم الدينية
في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية 1 سوراكارتا عند نظرية التطعيم للدكتور محمود كامل الناقبة

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Surakarta, Mei 2015



Drs. H.M. Hariyadi Purwanto, M. Ag
NIP. 195707081984031001



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN
KEPADA MASYARAKAT (LP2M)

Jl. Walisongo No. 3-5 Semarang 50185 telp/fax. (024) 7615923 email: lppm.walisongo@yahoo.com

PIAGAM

Nomor : In.06.0/L.1/PP.06/1152/2014

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LP2M) Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Walisongo Semarang, menerangkan bahwa:

Nama : ROIS SEPTA HIRMAWAN

NIM : 103211043

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Telah melaksanakan kegiatan Kuliah Kerja Nyata (KKN) Angkatan ke-63 tahun 2014 di Kabupaten Batang dengan nilai :

.....84..... (.....4,0 / A.....)

Semarang, 2 Desember 2014

A.n. Rektor,

Ketua,



Dr. H. Sholihan, M. Ag.
NIP. 19600604 199403 1 004



**KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
WALISONGO**

Jl. Walisongo no. 3 Telp. (024) 7604554, 7624334, Fax. 7601293 Semarang 50185

SERTIFIKAT

Nomor : In. 06.0/R.3/PP.03.1/3010/2010

Diberikan kepada :

Nama

: *Rois Septa H. Irawan*

NIM

: *102711043*

Fak./Jur./Prodi

: *Tarbiyah / PGA*

telah mengikuti Pengenalan Akademik (OPAK) Tahun Akademik 2010/2011 dengan tema
"MENEGUHKAN KARAKTER MAHASISWA YANG ILMIAH, RELIGIUS DAN BERAKHLAQUL KARIMAH"
yang diselenggarakan oleh

IAIN Walisongo Semarang pada tanggal 23,24 dan 28 September 2010, sebagai "PESERTA" dan dinyatakan :

LULUS

.....
Demikian sertifikat ini dibuat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Semarang, 28 September 2010

An. Rektor

Pembantu Rektor III

Prof. Dr. H. Moh. Erfan Soebahar, MA.

NIP. 19560624 198703 1002



Drs. H. Nur Khoir, M.Ag

NIP. 19630801 199203 1001



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS TARBIYAH
Jl. Prof. Dr. Hamka Kampus II Ngaliyan (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

SERTIFIKAT

Nomor : In.06.3/D3/PP.00.9/3247/2010

Dekan Fakultas Tarbiyah IAIN WALISONGO memberikan penghargaan kepada:

Rais Septa Hirmawan.

dalam " ORIENTASI AKADEMIK DAN KEAGAMAAN "
Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo Tahun Akademik 2010/2011 yang
diselenggarakan pada tanggal 25 Agustus 2010 di MASJID AL FITROH
Kampus II IAIN Walisongo Semarang sebagai:

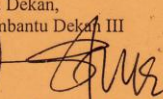
PESERTA

Demikian piagam ini diberikan dan dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Semarang, 25 Agustus 2010.



An. Dekan,
Wakil Dekan III


Dra. Siti Mariam, M. Pd.
NIP. 19650727 199203 2 002